concept

Napařovací žehlička
Naparovacia žehlička
Żelazko parowe
Gőzölős vasaló
Tvaika gludeklis
Steam Iron

Dampfbügeleisen
Fer à vapeur
Ferro da stiro a vapore
Plancha de vapor
Fier de călcat cu abur



ZN9330

CZ SK PL HU LV EN DE FR IT ES RO

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept, a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.
Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220–240 V ~ 50–60 Hz
Příkon	2 700–3 300 W
Objem nádržky na vodu	430 ml
Příkon ve vypnutém stavu	0,38 W
Příkon v pohotovostním režimu	0,38 W

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče. Používejte pouze zásuvky elektrického napětí s ochranným kolíkem.
- Spotřebič je během provozu i určitou dobu po vypnutí horký. Nedotýkejte se proto horkých povrchů. Z důvodu nebezpečí popálení používejte pouze držadlo a tlačítka.
- Spotřebič nečistěte, neukládejte ani nezakrývejte, dokud úplně nevychladl.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Nikdy nepřenášejte spotřebič během provozu nebo pokud je ještě horký. Nepřenášejte jej za přívodní kabel.
- Před připojením nebo vypojením spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby

neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné a s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Nenechávejte přívodní kabel viset volně přes hranu stolu. Dbejte na to, aby se nedotýkal horkých povrchů.
- Neomotávejte přívodní kabel kolem žehlící plochy.
- Během použití se vyhněte kovovým částem oděvu (zipy, knoflíky), vlivem páry by mohlo dojít ke změně zbarvení kovu.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla jako jsou radiátory, trouby apod. Chraňte jej před přímým slunečním zářením a vlhkostí.
- Před připojením k síti musí být ve spotřebiči voda.
- Nedoplňujte vodu, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti!
- Buďte opatrní při vylévání zbylé vody z žehličky (dnem vzhůru).
- Po naplnění spotřebiče vodou se přesvědčte, že je suchý a nedochází k úniku vody.
- Nádržku na vodu doplňujte pouze dle doporučeného maxima – při větším množství vody, než je doporučené maximum, může dojít k vystřikování vroucí vody – **NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!**
- Před zapnutím spotřebiče se přesvědčte, že je řádně uzavřeno víko. Neotvírejte ho během provozu, aby nedošlo k opaření.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**

- Neopravujte spotřebič sami. Obraťte se na autorizovaný servis.
- Proud páry nikdy nesměřujte na osoby, části těla, zvířata, rostliny nebo jakékoliv spotřebiče obsahující elektrické díly (elektrické přístroje, zásuvky, kabely či vnitřní prostory pecí apod.) – hrozí úraz elektrickým proudem.
- Proud páry směřujte pouze na příslušnou textilii.
- Nikdy nenapařujte oděvy na osobách nebo oděvy, které máte sami na sobě.
- Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

1 Tlačítko pro vypouštění páry (prudký výstup páry)
2 Tlačítko pro stříkání vody
3 Tlačítko ovládání páry
4 Otvor pro doplnění vody
5 Stříkací otvor
6 Značka plné nádobky na vodu
7 Tlačítko self-cleaning
8 Žehlící plocha
9 Tlačítko pro výběr materiálu (regulace teploty)
10 Indikace
11 Patní opěrka
12 Odměrka
13 Filtr proti vodnímu kameni



SYMBOLY PÁRY

1 Bez páry
2 Nízký výkon
3 Vysoký výkon



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před připojením k elektrické síti otřete vnější povrch žehličky měkkým vlhkým hadříkem a důkladně jej osušte. Abyste odstranili případné nečistoty, které mohly vzniknout při výrobě žehličky, je nejlepší použít starý kus látky, přičemž se ujistěte, že je nastavena nejvyšší teplota vhodná pro daný materiál.

1. Připojte žehličku k elektrické síti a zapněte pootočením ovladače teploty ve směru hodinových ručiček, umístěte žehličku na látku a poté stiskněte tlačítko pro vypouštění páry.
2. Tlačítko pro vypouštění páry stiskněte 2-3x, přičemž mezi stisknutími počkejte přibližně 5 sekund, to se odstraní veškeré nečistoty z nepřilnavé povrchové desky. **Neponořujte žehličku do vody ani do žádné jiné tekutiny!**

Poznámka: Při prvním použití žehličky se může uvolňovat mírný zápach a malé množství kouře. To je normální a brzy to ustoupí.

NAPLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU

1. Vypněte a odpojte žehličku od elektrické sítě.
2. Zkontrolujte, zda je tlačítko ovládání páry ve vypnuté poloze.
3. Odložte žehličku na patní opěrku a otevřete víčko nádržky na vodu.
4. Naplňte odměrku vodou a opatrně nalijte obsah do nádržky na vodu.
5. Uzavřete víčko nádržky na vodu.
6. Po použití vylijte zbylou vodu z nádržky.

Upozornění: Nádržku na vodu neplňte přes značku maximálního naplnění. Nejlepší je kontrolovat hladinu vody, když je žehlička na patní opěrce.

Upozornění: Do nádržky na vodu nikdy nepřidávejte prostředky na odstraňování vodního kamene, aromatické, alkoholické nebo čisticí prostředky, protože by mohlo dojít k poškození žehličky nebo zranění uživatele.

Důležité upozornění:

- Spotřebič je vybaven odvápňovací funkcí. Přesto doporučujeme v oblastech s velmi tvrdou vodou používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu. Tím přispějete k zachování maximální životnosti spotřebiče, omezíte tvorbu vodního kamene a zajistíte jeho dlouhodobě optimální výkon.
- Používejte pouze studenou vodu (nikdy ne horkou)!

NÁVOD K POUŽITÍ

Žehlení s párou
Nastavení páry je ideální pro snadné odstranění záhybů z tkanin, jako je bavlna a len.

1. Naplňte nádržku na vodu podle pokynů v části "Naplnění nádržky na vodu".
2. Připojte žehličku k elektrické síti (kontrolka se rozsvítí modře) a postavte ji svisle.
3. Chcete-li zvýšit teplotu žehličky, otáčejte ovladačem teploty ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení teploty. Teplotu snížíte otáčením voliče regulace teploty proti směru hodinových ručiček. Během zahřívání žehličky na zvolenou teplotu svítí kontrolka červeně, modře začne kontrolka svítit, jakmile je žehlička připravena k použití. Během používání bude kontrolka střídavě svítit modře a červeně, protože žehlička udržuje zvolenou teplotu.
   Poznámka: Žehlení s párou je možné pouze při vyšších teplotách, jinak bude voda vytékat z žehlicí plochy.
4. Posuňte přepínač ovládání páry do polohy pro nízkou páru a pro další páru posuňte do polohy pro vysokou páru. Nastavení páry lze kdykoli vypnout posunutím přepínače ovládání páry do polohy bez páry.
5. Po použití otočte ovladač teploty do polohy "0" a odpojte žehličku od elektrické sítě.
6. Vylijte zbylou vodu z nádržky.

Poznámka: Před použitím nechte žehličku dosáhnout požadovaného nastavení teploty, pokud tak neučiníte, může dojít k odkapávání vody z nádržky na vodu.

Upozornění: Nepřilnavou žehlicí plochu nikdy nenechávejte ležet na látce déle než 15 sekund. Teplotu nastavte s ohledem na druh tkaniny.

Žehlení bez páry (suché žehlení)
Pro odstranění záhybů z citlivějších tkanin žehlete bez páry.

1. Posuňte přepínač ovládání páry do polohy "bez páry".
2. Připojte žehličku k elektrické síti (kontrolka se rozsvítí modře) a pootočte ovladačem teploty ve směru hodinových ručiček.
3. Otáčejte voličem regulace teploty, dokud nezvolíte požadované nastavení teploty. Červeně se rozsvítí kontrolka teploty, která signalizuje, že se žehlička zahřívá. Jakmile je žehlička připravena k použití, kontrolka bude svítit modře.
4. Vyzkoušejte žehličku na malé ploše tkaniny, abyste zkontrolovali, zda je zvolená teplota vhodná; v případě potřeby ji upravte.
5. Po použití otočte ovladač teploty do polohy "0". Odpojte žehličku od elektrické sítě a nechte ji důkladně vychladnout.

FUNKCE MANUÁLNÍHO VYPOUŠTĚNÍ PÁRY

U odolných a obtížně odstranitelných záhybů zvolte pomocí přepínače páry požadované nastavení páry a v případě potřeby stiskněte tlačítko pro vypouštění páry.
Mezi jednotlivými stisknutími počkejte přibližně 5 sekund, abyste zabránili úniku vody z parních otvorů.

Poznámka: Funkce manuálního vypouštění páry bude fungovat i tehdy, když je přepínač ovládání páry ve vypnuté poloze.

VERTIKÁLNÍ PARNÍ ŽEHLENÍ

Tlačítko pro vypouštění páry lze použít také k vertikálnímu napařování zavěšených záclon, oděvů a dalších textilií.

1. Zavěste předmět, který má být vertikálně napařen.
2. Posuňte přepínač ovládání páry do polohy "bez páry".
3. Naplňte nádržku na vodu podle pokynů v části "Naplnění nádržky na vodu".
4. Připojte žehličku k elektrické síti a pootočte ovladačem teploty ve směru hodinových ručiček.
5. Otáčejte ovladačem teploty, dokud nezvolíte požadované nastavení teploty. Čím vyšší teplota, tím silnější pára.
6. Podržte žehličku přibližně 15 cm od předmětu a stiskněte tlačítko prudkého výstupu páry, abyste odstranili případné záhyby, přičemž mezi jednotlivými stisky počkejte přibližně 5 sekund.

FUNKCE ROZPRAŠOVÁNÍ VODY

Funkci vodního postřiku lze použít k odstranění odolných záhybů na těžších tkaninách. Lze jí také použít při suchém žehlení jemných látek, které nelze žehlit párou. Chcete-li použít funkci stříkání vody, podržte žehličku nad žehlenou plochou a poté stiskněte tlačítko pro stříkání vody – z trysky vyjde jemný proud pro zvlhčení daného místa před žehlením.

Poznámka: Funkce stříkání vody nebude fungovat, pokud je nádržka na vodu prázdná. Při prvním použití funkce stříkání vody může být nutné stisknout tlačítko stříkání vody několikrát.

FUNKCE CALC CARE

- Filtr pomáhá omezovat tvorbu vápenatých usazenin uvnitř žehličky a snižuje riziko vzniku skvrn způsobených vodním kamenem na žehleném prádle.
- V případě potřeby lze filtr jednoduše vyjmout z těla žehličky a vyčistit, případně jej vyměnit za nový.
- Vypněte žehličku a odpojte od elektrické sítě.
- Odklopte středovou část filtru a pootočte filtrem proti směru hodinových ručiček do polohy odemčeno Δ. Poté filtr vyjměte z těla žehličky.
- Filtr vyklepejte, opláchněte pod tekoucí vodou a vložte zpět tak, aby symbol Δ směřoval do polohy odemčeno (mějte odklopenou středovou část filtru). Následně filtrem pootočte po směru hodinových ručiček do polohy uzamčeno Δ a zaklopte středovou část filtru.



ANTI-DRIP FUNKCE

Zabraňuje odkapávání vody z žehličky při nízkých teplotách, kdy není dosaženo teploty potřebné pro tvorbu páry. Chrání tak prádlo před vznikem mokrých skvrn a zajišťuje pohodlnější i šetrnější žehlení, zejména jemných tkanin.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

Žehlička se automaticky vypne, pokud s ní po určitou dobu nepohnete - po cca 30 sekundách ve vodorovné poloze a 8 minutách ve svislé poloze. Vypnutí žehličky signalizuje blikání červené kontrolky.

Opětovné zahřátí žehličky:

1. Zvedněte žehličku nebo s ní lehce pohněte.
2. Blikající červená kontrolka signalizující automatické vypnutí přestane blikat.
3. Pokud kontrolka teploty svítí modře, žehlička je připravena k použití.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou vždy odpojte žehličku od elektrické sítě a nechte ji dostatečně vychladnout.

1. Vypusťte zbývající vodu z nádržky na vodu, abyste zabránili jejímu úniku během čištění.
2. Nepřilnavou žehlicí plochu otřete měkkým vlhkým hadříkem a důkladně osušte.
3. Pokud se na nepřilnavou podešev připálil polyester, otřete ji pomocí měkkého hadříku namočeného v metylalkoholu.
4. K odstranění případných nánosů kolem otvorů pro páru použijte špičku vaty navlhčenou metylalkoholem. Měkkým vlhkým hadříkem setřete metylovaný líh a důkladně jej osušte. Nikdy nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
5. Po úplném vychladnutí žehličku uložte svisle na bezpečném místě.

FUNKCE SELF-CLEANING

Funkce self-cleaning odstraňuje vodní kámen a nečistoty z nepřilnavého povrchu. Tuto funkci doporučujeme používat jednou za čtrnáct dní nebo častěji, pokud žehličku používáte v oblasti s tvrdou vodou.

1. Vypněte a odpojte žehličku od elektrické sítě.
2. Posuňte přepínač ovládání páry do polohy "bez páry".
3. Odložte žehličku na patní opěrku.
4. Naplňte nádržku na vodu do poloviny vodou.
5. Připojte žehličku k elektrické síti.
6. Nastavte volič teploty na nejvyšší stupeň ohřevu a nechte žehličku zahřívat, dokud se červená kontrolka nepřepne na modrou.
7. Vypněte žehličku a odpojte ji od elektrické sítě.
8. Držte žehličku vodorovně nad umyvadlem a ujistěte se, že napájecí kabel a zástrčka zůstaly mimo dosah nepřilnavé povrchové desky a zůstaly suché.
9. Stiskněte a podržte tlačítko self-cleaning. Horká voda a pára spolu s případnými nečistotami bude vytékat z parních otvorů. Pohybujte žehličkou dopředu a dozadu, dokud se nádržka na vodu nevyprázdní.
10. Přibližně po 1 minutě nebo když je nádržka na vodu zcela prázdná, uvolněte tlačítko samočištění.
11. Odložte žehličku a nechte ji důkladně vychladnout.
12. Po dostatečném vychladnutí žehličku otřete měkkým vlhkým hadříkem.
13. Připojte žehličku k elektrické síti.
14. Nastavte volič teploty na nejvyšší stupeň ohřevu.
15. Jakmile se červená kontrolka teploty změní na modrou, použijte žehličku na starý kus látky, abyste odstranili přebytečnou vodu a nečistoty nahromaděné v otvorech pro páru.

Poznámka: Během zahřívání žehličky může z parních otvorů vytékat voda.

Upozornění: Při používání žehličky nikdy nemačkejte tlačítko samočištění. Stiskněte jej pouze tehdy, když je žehlička vypnutá a odpojená od elektrické sítě a je bezpečně držena nad umyvadlem. Při samočištění žehličky se z parních otvorů žehličky uvolňuje velké množství horké páry.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Tato kapitola uvádí nejčastější problémy, se kterými se můžete při použití spotřebiče setkat. Pokud se vám problém nedaří vyřešit ani podle níže uvedených pokynů, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Problém	Příčina	Řešení
Z přístroje nevychází pára.	Jsou zablokované parní otvory.	Vyčistěte viz. odstavec čištění a údržba.
	Tlačítko nastavení páry je nastaveno na bez páry.	Zapněte funkci páry.
Tkanina je poškozená teplem.	Zvolená teplota je příliš vysoká.	Snižte teplotu.
Nestříká voda.	Není voda v nádobce.	Doplňte vodu do nádobky.
Žehlička neodstraňuje záhyby z látky.	Nastavená teplota je příliš nízká.	Nastavte vyšší teplotu, která nepoškodí danou textílii.
	Je vypnutá parní funkce.	Zapněte funkci páry.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu. Nejnovější verzi dokumentu najdete vždy na webových stránkách konkrétního produktu.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.
Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220–240 V ~ 50–60 Hz
Príkon	2 700–3 300 W
Objem nádržky na vodu	430 ml
Príkon v vypnutom stave	0,38 W
Príkon v pohotovostnom režime	0,38 W

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja. Používajte iba zásuvky elektrického napätia s ochranným kolíkom.
- Spotrebič je počas činnosti a určitý čas po vypnutí horúci. Nedotýkajte sa preto horúceho povrchu. Z dôvodu rizika popálenia používajte iba držadlo a tlačidlá.
- Spotrebič nečistite, neukladajte ani nezakrývajte, dokým úplne nevychladne.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Spotrebič nikdy neprenášajte počas činnosti alebo ak je ešte horúci. Neprenášajte ho za prívodný kábel.
- Pred pripojením a odpojením spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia sa ubezpečte, že vypínač je v polohe vypnuté.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženými pohybovými schopnosťami, so zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilé alebo osoby neoboznámené s obsluhou môžu spotrebič používať iba pod dozorom zodpovednej a s obsluhou oboznámenej osoby.

- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré odporúča výrobca.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, odpojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť voľne cez hranu stola. Dbajte na to, aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neomotávajte napájací kábel okolo žehliacej plochy.
- Počas používania sa vyhýbajte kovovým častiam odevu (zipsy, gombíky), pretože vplyvom pary by mohlo dôjsť k zmene farby kovu.
- Spotrebič pokladajte iba na stabilný a tepelne odolný povrch bokom od iných zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a pod. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením a vlhkom.
- Pred pripojením k sieti musí byť v spotrebiči voda.
- Nedoplňujte vodu, pokiaľ je spotrebič pripojený k elektrickej sieti!
- Buďte opatrní pri vylievaní zvyšnej vody zo žehličky (dnom nahor).
- Po naplnení spotrebiča vodou sa presvedčte, že je suchý a nedochádza k úniku vody.
- Nádržku na vodu dopĺňajte iba podľa odporúčaného maxima – pri väčšom množstve vody, ako je odporúčané maximum, môže dôjsť k vystrekovaniu vriacej vody – **NEBEZPEČENSTVO OBARENIA!**
- Pred zapnutím spotrebiča sa presvedčte, že je dobre zatvorené veko. Neotvárajte ho počas používania, aby nedošlo k obareniu.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisu.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.
- Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- **Prívodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.**
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

- Prúd pary nikdy nesmerujte na osoby, časti tela, zvieratá, rastliny ani iné spotrebiče obsahujúce elektrické diely (elektrické prístroje, zásuvky, káble, vnútorné priestory pecí a pod.) – hrozí úraz elektrickým prúdom.
- Prúd pary smerujte iba na príslušnú textíliu.
- Nikdy nenaparujte odevy na osobách alebo odevy, ktoré máte na sebe.
- Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popáleniny. Zvláštnu pozornosť venujte prítomnosti detí a ľudí s hendikepom.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava sa neuzná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1 Tlačidlo pre vypúšťanie pary (prudký výstup pary)
2 Tlačidlo na striekanie vody
3 Tlačidlo ovládania pary
4 Otvor na doplnenie vody
5 Striekací otvor
6 Značka plnej nádobky na vodu
7 Tlačidlo self-cleaning
8 Žehliaca plocha
9 Tlačidlo pre výber materiálu (regulácia teploty)
10 Indikácia
11 Pätná opierka
12 Odmerka
13 Filter proti vodnému kameňu



SYMBOLY PARY

1 Bez pary
2 Nízky výkon
3 Vysoký výkon



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred pripojením k elektrickej sieti utrite vonkajší povrch žehličky mäkkou vlhkou handričkou a dôkladne ju osušte.
Na odstránenie nečistôt, ktoré sa mohli vytvoriť počas žehlenia, je najlepšie použiť starý kus látky a uistiť sa, že najvyššie nastavenie teploty je vhodné pre daný materiál.

1. Pripojte žehličku k elektrickej sieti a zapnite pootočením ovládača teploty v smere hodinových ručičiek, umiestnite žehličku na látku a potom stlačte tlačidlo pre vypúšťanie pary.
2. Tlačidlo pre vypúšťanie pary stlačte 2-3x, pričom medzi stlačením počkajte približne 5 sekúnd, to sa odstráni všetky nečistoty z nepriľnavej povrchovej dosky. **Neponárajte žehličku do vody ani do žiadnej inej tekutiny!**

Poznámka: Pri prvom použití žehličky sa môže uvoľňovať mierny zápach a malé množstvo dymu.
Je to normálne a čoskoro to ustane.

NAPLNENIE NÁDRŽKY NA VODU

1. Vypnite a odpojte žehličku od elektrickej siete.
2. Skontrolujte, či je tlačidlo regulácie pary v polohe vypnuté.
3. Položte žehličku na pätnú opierku a otvorte veko nádržky na vodu.
4. Naplňte odmerku vodou a opatrne nalejte obsah do nádržky na vodu.
5. Zatvorte veko nádržky na vodu.
6. Po použití vylejte zvyšnú vodu z nádržky.

Upozornenie: Nádržku na vodu neplňte po značku maximálneho naplnenia. Najlepšie je kontrolovať hladinu vody, keď je žehlička na pätovej opierke.

Upozornenie: Do nádržky na vodu nikdy nepridávajte odvápňovacie, aromatické, alkoholické alebo čistiace prostriedky, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu žehličky alebo zraneniu používateľa.

Dôležité upozornenie:
- Spotrebič je vybavený funkciou odstraňovania vodného kameňa. Napriek tomu odporúčame v oblastiach s veľmi tvrdou vodou používať destilovanú alebo demineralizovanú vodu. Tým prispejete k zachovaniu maximálnej životnosti spotrebiča, obmedzíte tvorbu vodného kameňa a zabezpečíte jeho dlhodobý optimálny výkon.
- Používajte iba studenú vodu (nikdy nie horúcu)!

NÁVOD NA POUŽITIE

Žehlenie s parou
Nastavenie pary je ideálne na ľahké odstraňovanie záhybov z tkanín, ako je bavlna a ľan.

1. Naplňte nádržku na vodu podľa pokynov v časti "Naplnenie nádržky na vodu".
2. Pripojte žehličku k elektrickej sieti (kontrolka sa rozsvieti na modro) a postavte ju zvisle. Pootočte ovládačom teploty v smere hodinových ručičiek.
3. Ak chcete zvýšiť teplotu žehličky, otáčajte ovládačom teploty v smere hodinových ručičiek, kým nedosiahnete požadované nastavenie teploty. Teplotu znížite otáčaním voliča regulácie teploty proti smeru hodinových ručičiek. Počas zahrievania žehličky na zvolenú teplotu svieti kontrolka červeno, modro začne kontrolka svietiť, akonáhle je žehlička pripravená na použitie. Počas používania bude kontrolka striedavo svietiť modro a červeno, pretože žehlička udržuje zvolenú teplotu.
   Poznámka: Žehlenie s parou je možné iba pri vyšších teplotách, inak bude voda vytekať zo žehliacej plochy.
4. Posuňte prepínač regulácie pary do polohy pre nízku paru a pre dodatočnú paru ho posuňte do polohy pre vysokú paru. Nastavenie pary môžete kedykoľvek vypnúť posunutím prepínača regulácie pary do polohy bez pary.
5. Po použití otočte ovládač teploty do polohy "0" a odpojte žehličku od elektrickej siete. Nechajte žehličku dôkladne vychladnúť.
6. Vylejte zvyšnú vodu z nádržky.

Poznámka: Pred použitím nechajte žehličku dosiahnuť požadované nastavenie teploty, v opačnom prípade môže dôjsť k vytekaniu vody z nádržky na vodu.

Upozornenie: Nepriľnavú žehliacu plochu nikdy nenechávajte ležať na látke dlhšie ako 15 sekúnd. Teplotu nastavte s ohľadom na druh tkaniny.

Žehlenie bez pary (suché žehlenie)
Ak chcete odstrániť záhyby z jemnejších tkanín, žehlite bez pary.

1. Prepínač regulácie pary nastavte do polohy "bez pary".
2. Pripojte žehličku k elektrickej sieti (kontrolka sa rozsvieti na modro) a otočte ovládačom teploty v smere hodinových ručičiek.
3. Otáčajte voličom regulácie teploty, kým nezvolíte požadované nastavenie teploty. Červeno sa rozsvieti kontrolka teploty, ktorá signalizuje, že sa žehlička zahrieva. Hneď ako je žehlička pripravená na použitie, kontrolka bude svietiť modro.
4. Vyskúšajte žehličku na malej ploche látky, aby ste skontrolovali, či je zvolená teplota vhodná; v prípade potreby ju upravte.
5. Po použití otočte ovládač teploty do polohy "0". Odpojte žehličku od elektrickej siete a nechajte ju dôkladne vychladnúť.

FUNKCIA MANUÁLNEHO VYPÚŠŤANIA PARY

V prípade odolných a ťažko odstrániteľných záhybov vyberte pomocou prepínača pary požadované nastavenie pary a v prípade potreby stlačte tlačidlo na uvoľnenie pary.
Medzi jednotlivými stlačeniami počkajte približne 5 sekúnd, aby ste zabránili úniku vody z parných otvorov.

Poznámka: Funkcia manuálneho uvoľňovania pary bude fungovať aj vtedy, keď je spínač regulácie pary vo vypnutej polohe.

VERTIKÁLNE PARNÉ ŽEHLENIE

Tlačidlo na vypúšťanie pary je možné použiť aj na vertikálne naparovanie zavesených záclon, odevov a ďalších textílií.

1. Zaveste predmet, ktorý sa má vertikálne napnúť.
2. Prepnite prepínač regulácie pary do polohy "bez pary".
3. Naplňte nádržku na vodu podľa pokynov v časti "Plnenie nádržky na vodu".
4. Pripojte žehličku k elektrickej sieti a pootočte ovládačom teploty v smere hodinových ručičiek.
5. Otáčajte regulátorom teploty, kým sa nezvolí požadované nastavenie teploty. Čím vyššia je teplota, tým silnejšia je para.
6. Podržte žehličku približne 15 cm od predmetu a stlačte tlačidlo prudkého výstupu pary, aby ste odstránili prípadné záhyby, pričom medzi jednotlivými stlačeniami počkajte približne 5 sekúnd.

FUNKCIA ROZPRAŠOVANIA VODY

Funkciu vodného postreku je možné použiť na odstránenie odolných záhybov na ťažších tkaninách. Možno ju použiť aj pri suchom žehlení jemných tkanín, ktoré sa nedajú žehliť parou. Ak chcete použiť funkciu striekania vody, podržte žehličku nad žehlenou plochou a potom stlačte tlačidlo pre striekanie vody – z trysky vyteká jemný prúd, ktorý zvlhčuje dané miesto pred žehlením.

Poznámka: Ak je nádržka na vodu prázdna, funkcia rozprašovania vody nebude fungovať. Pri prvom použití funkcie striekania vody môže byť potrebné niekoľkokrát stlačiť tlačidlo striekania vody.

FUNKCIA CALC CARE

- Filter pomáha obmedzovať tvorbu vápenatých usadenín vo vnútri žehličky a znižuje riziko vzniku škvŕn spôsobených vodným kameňom na žehlenom prádle.
- V prípade potreby je možné filter jednoducho vybrať z tela žehličky a vyčistiť ho, prípadne vymeniť za nový.
- Vypnite žehličku a odpojte ju od elektrickej siete.
- Odklopte strednú časť filtra a otočte filtrom proti smeru hodinových ručičiek do polohy odomknuté Δ. Potom filter vyberte z tela žehličky.
- Filter vyklepejte, opláchnite pod tečúcou vodou a vložte späť tak, aby symbol Δ smeroval do polohy „odomknuté“ (stredná časť filtra nech je odklopená). Následne filtr otočte v smere hodinových ručičiek do polohy „zamknuté“ Δ a zaklapnite stredovú časť filtra.



ANTI-DRIP FUNKCIE

Zabraňuje odkvapkávaniu vody z žehličky pri nízkych teplotách, keď nie je dosiahnutá teplota potrebná na tvorbu pary. Chráni tak bielizeň pred vznikom mokrých škvŕn a zabezpečuje pohodlnejšie a šetrnejšie žehlenie, najmä jemných tkanín.

FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

Žehlička sa automaticky vypne, pokiaľ s ňou po určitú dobu nepohnete – po cca 30 sekundách vo vodorovnej polohe a 8 minútach vo zvislej polohe. Vypnutie žehličky signalizuje blikajúca červená kontrolka.

Opätovné zahriatie žehličky:

1. Zdvihnite žehličku alebo s ňou ľahko pohnite.
2. Blikajúca červená kontrolka signalizujúca automatické vypnutie prestane blikať.
3. Ak kontrolka teploty svieti na modro, žehlička je pripravená na použitie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou vždy odpojte žehličku zo zásuvky a nechajte ju dostatočne vychladnúť.

1. Vypustite zvyšnú vodu z nádržky na vodu, aby ste zabránili úniku vody počas čistenia.
2. Nepriľnavú žehliacu plochu utrite mäkkou vlhkou handričkou a dôkladne osušte.
3. Ak sa na nepriľnavú žehliacu plochu pripálil polyester, utrite ju mäkkou handričkou namočenou v metylalkohole.
4. Na odstránenie prípadných nánosov okolo parných otvorov použite vatovú špičku navlhčenú metylénovým benzínom. Mäkkou navlhčenou handričkou zotrite metylovaný lieh a dôkladne osušte. Nikdy nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
5. Po úplnom vychladnutí žehličku uložte zvisle na bezpečnom mieste.

FUNKCE SELF-CLEANING

Samočistiaca funkcia odstraňuje vodný kameň a nečistoty z nepriľnavého povrchu. Túto funkciu odporúčame používať raz za dva týždne alebo častejšie, ak žehličku používate v oblasti s tvrdou vodou.

1. Vypnite a odpojte žehličku od elektrickej siete.
2. Prepnite prepínač regulácie pary do polohy "bez pary".
3. Odložte žehličku na pätnú opierku.
4. Naplňte nádržku na vodu do polovice vodou.
5. Pripojte žehličku k elektrickej sieti.
6. Nastavte volič teploty na najvyšší stupeň ohrevu a nechajte žehličku zahrievať, kým sa červená kontrolka neprepne na modrou.
7. Vypnite žehličku a odpojte ju od elektrickej siete.
8. Držte žehličku vodorovne nad umývadlom a uistite sa, že napájací kábel a zástrčka zostali mimo dosahu nepriľnavej povrchovej dosky a zostali suché.
9. Stlačte a podržte tlačidlo samočistenia. Z parných otvorov bude vychádzať horúca voda a para spolu s prípadnými nečistotami. Pohybujte žehličkou dopredu a dozadu, kým sa nádržka na vodu nevyprázdni.
10. Približne po 1 minúte alebo keď je zásobník na vodu úplne prázdny, uvoľnite tlačidlo samočistenia.
11. Vyberte žehličku a nechajte ju dôkladne vychladnúť.
12. Po dostatočnom vychladnutí žehličky ju utrite mäkkou vlhkou handričkou.
13. Pripojte žehličku k elektrickej sieti.
14. Nastavte volič teploty na najvyšší stupeň ohrevu.
15. Akonáhle sa červená kontrolka teploty zmení na modrou, použite žehličku na starý kus látky, aby ste odstránili prebytočnú vodu a nečistoty nahromadené v otvoroch pre paru.

Poznámka: Počas zahrievania žehličky môže z parných otvorov unikať voda.

Upozornenie: Počas používania žehličky nikdy nestláčajte tlačidlo samočistenia. Stláčajte ho len vtedy, keď je žehlička vypnutá a odpojená zo zásuvky a bezpečne držaná nad umývadlom. Pri samočistení žehličky sa z parných otvorov žehličky uvoľňuje veľké množstvo horúcej pary.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Táto kapitola uvádza najčastejšie problémy, s ktorými sa môžete pri použití spotrebiča stretnúť. Ak sa vám problém nedarí vyriešiť ani podľa nižšie uvedených pokynov, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Problém	Príčina	Riešenie
Zo zariadenia nevychádza para.	Odvody pary sú zablokované.	Čistenie, pozri odsek Čistenie a údržba.
	Tlačidlo nastavenia pary je nastavené na možnosť bez pary.	Zapnite funkciu pary.
Tkanina je poškodená teplom.	Zvolená teplota je príliš vysoká.	Znížte teplotu.
Žiadny vodný postrek.	V nádobe nie je voda.	Doplňte vodu do nádoby.
Žehlička neodstránila záhyby na látke.	Nastavená teplota je príliš nízka.	Nastavte vyššiu teplotu, ktorá nepoškodí tkaninu.
	Funkcia pary je vypnutá.	Zapnite funkciu pary.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, môže robiť len kvalifikovaný odborník alebo servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľu od spotrebiča môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EU, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu. Najnovšiu verziu dokumentu nájdete vždy na webových stránkach konkrétneho produktu.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały okres jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220–240 V ~ 50–60 Hz
Pobór mocy	2 700–3 300 W
Pojemnik zbiornika na wodę	430 ml
Pobór mocy w stanie wyłączonym	0,38 W
Pobór mocy w trybie czuwania	0,38 W

WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Należy upewnić się, że podłączane napięcie jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy używać tylko gniazd elektrycznych z uziemieniem.
- W czasie pracy, jak również przez pewien czas po wyłączeniu, urządzenie pozostaje gorące. Nie wolno wtedy dotykać gorących powierzchni. Z uwagi na ryzyko poparzenia korzystaj wyłącznie z uchwytu i przycisku.
- Urządzenia nie wolno czyścić, przechowywać ani przykrywać, zanim całkowicie ostygnie.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazda elektrycznego.
- Nigdy nie wolno przemieszczać urządzenia w trakcie pracy, albo gdy jest jeszcze gorące. Nie wolno przemieszczać urządzenia, trzymając go za kabel zasilający.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia od gniazda elektrycznego należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego, nigdy nie wolno wyrywać wtyczki poprzez ciąganie kabla zasilającego, natomiast należy chwycić wtyczkę i odłączyć ją poprzez wyjęcie.

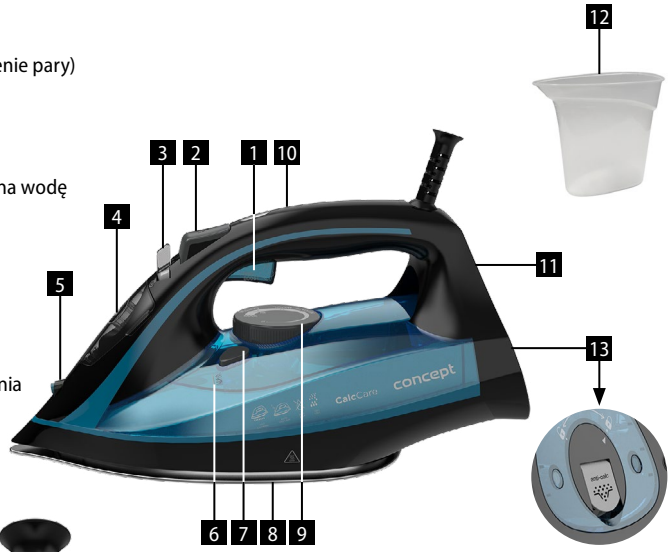
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenia należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.
- W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Nie wolno używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz po użyciu należy wyłączyć urządzenie, odłączyć go od gniazda elektrycznego i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie wolno zostawiać kabla zasilającego zwisającego poza krawędź stołu. Należy uważać, aby nie dotykał on gorących powierzchni.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół powierzchni prasującej.
- Podczas użytkowania unikaj metalowych elementów odzieży (zamków błyskawicznych, guzików), ponieważ pod wpływem pary może dojść do zmiany koloru metalu.
- Urządzenie można umieszczać wyłącznie na stabilnej powierzchni odpornej na ciepło, z dala od innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piekarniki itp. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz przed wilgocią.
- Przed połączeniem do sieci w urządzeniu musi być woda.
- Nie dolewaj wody, gdy urządzenie jest podłączone do sieci!
- Zachowaj ostrożność podczas wylewania pozostałej wody z żelazka (do góry dnem).
- Po napełnieniu urządzenia wodą upewnij się, że jest sucha, a woda nie wycieka.
- Zbiornik na wodę uzupełniaj wodą wyłącznie zgodnie z zalecaną ilością maksymalną – w przypadku większej ilości wody niż zalecana ilość maksymalna, wrząca woda może wypryskiwać na zewnątrz – **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!**
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że pokrywa jest należycie zamknięta. Nie otwieraj jej podczas korzystania z urządzenia, aby nie doszło do oparzenia.

- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi materiałami ani agresywnymi substancjami chemicznymi.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Należy przekazać go do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przebadania i naprawy.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy kabel lub wtyczka są uszkodzone. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz budynków.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- **Nie wolno zanurzać kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy.**
- Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Strumienia pary nigdy nie kieruj na osoby, części ciała, zwierzęta, rośliny lub jakiekolwiek urządzenia zawierające części elektryczne (urządzenia elektryczne, gniazdka, kable lub wewnętrzne części pieców itp.) – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Strumień pary kieruj wyłącznie na daną tkaninę.
- Nigdy nie prasuj odzieży na osobach lub odzieży, którą masz na sobie.
- Niektóre części produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę poświęć obecności dzieci oraz osób niepełnosprawnych.
- Dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod warunkiem, że są one nadzorowane, albo zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Przeprowadzane przez użytkownika czynności w ramach czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i jego kabla zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.

OPIS PRODUKTU

1 Przycisk uwalniania pary (uderzenie pary)
2 Przycisk spryskiwania wodą
3 Przycisk regulacji pary
4 Otwór do uzupełniania wody
5 Otwór spryskujący
6 Wskaźnik zapełnienia zbiornika na wodę
7 Przycisk samoczyszczenia
8 Stopa żelazka
9 Przycisk wyboru materiału (regulacja temperatury)
10 Wskaźniki
11 Podnóżek
12 Miarka
13 Filtr przeciw osadzaniu się kamienia



SYMBOLE PAR

1 Bez pary
2 Niska moc
3 Wysoka moc



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy przetrzeć zewnętrzną powierzchnię żelazka miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie wysuszyć. Najlepiej jest użyć starej szmatki, aby usunąć wszelkie zabrudzenia, które mogły powstać podczas procesu prasowania, upewniając się, że najwyższe ustawienie temperatury jest odpowiednie dla materiału.

1. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej i włącz je, obracając regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara, umieść żelazko na tkaninie i naciśnij przycisk pary.
2. Naciśnij przycisk pary 2-3 razy, odczekując około 5 sekund między naciśnięciami. Spowoduje to usunięcie wszelkich zabrudzeń z płytki nieprzywierającej. **Nie zanurzaj żelazka w wodzie ani żadnym innym płynie!**

Uwaga: Podczas pierwszego użycia żelazka może wydzielać się delikatny zapach i niewielka ilość dymu. Jest to normalne zjawisko, które wkrótce ustąpi.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Wyłącz żelazko i odłącz je od zasilania.
2. Sprawdź, czy przycisk regulacji pary znajduje się w pozycji wyłączonej.
3. Umieść żelazko na podpórce i otwórz pokrywę zbiornika na wodę.
4. Napełnij miarkę wodą i ostrożnie wlej jej zawartość do zbiornika na wodę.
5. Zamknij pokrywę zbiornika wody.
6. Po użyciu wylej pozostałą wodę ze zbiornika.

Uwaga: Nie napełniaj zbiornika wody powyżej oznaczenia maksymalnego napełnienia. Najlepiej jest sprawdzać poziom wody, gdy żelazko znajduje się na podpórce.

Uwaga: Nigdy nie dodawaj do zbiornika wody środków odkamieniających, aromatycznych, alkoholowych lub czyszczących, ponieważ może to spowodować uszkodzenie żelazka lub zranienie użytkownika.

Ważna informacja:

- Urządzenie jest wyposażone w funkcję odkamieniania. Niemniej jednak w regionach o bardzo twardej wodzie zalecamy stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej. Dzięki temu przyczynisz się do zachowania maksymalnej żywotności urządzenia, ograniczysz tworzenie się kamienia i zapewnisz jego optymalną wydajność przez długi czas.
- Używaj tylko zimnej wody (nigdy gorącej)!

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Prasowanie z użyciem pary
Ustawienie pary jest idealne do łatwego usuwania zagnieceń z tkanin takich jak bawełna i len.

1. Napełnij zbiornik wody zgodnie z instrukcjami podanymi w sekcji "Napełnianie zbiornika wody".
2. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej (kontrolka zaświeci się na niebiesko) i ustaw je w pozycji pionowej. Obróć regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Aby zwiększyć temperaturę żelazka, obracaj regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż osiągniesz żądane ustawienie. Aby zmniejszyć temperaturę, obróć regulator temperatury w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Kontrolka będzie świecić na czerwono, gdy żelazko nagrzewa się do wybranej temperatury, i zmieni kolor na niebieski, gdy żelazko będzie gotowe do użycia. Podczas użytkowania kontrolka będzie naprzemiennie świecić na niebiesko i czerwono, gdy żelazko utrzymuje wybraną temperaturę.
   Uwaga: Prasowanie parowe jest możliwe tylko przy wyższych temperaturach, w przeciwnym razie woda będzie wyciekać ze stopy żelazka.
4. Przesuń przełącznik regulacji pary do pozycji niskiego poziomu pary i przesuń go do pozycji wysokiego poziomu pary, aby uzyskać dodatkowe uderzenie pary. Ustawienie pary można wyłączyć w dowolnym momencie, przesuwając przełącznik regulacji pary do pozycji bez pary.
5. Po użyciu obróć regulator temperatury do pozycji „0" i odłącz żelazko od zasilania. Poczekaj, aż żelazko dokładnie ostygnie.
6. Wylej pozostałą wodę ze zbiornika.

Uwaga: Przed użyciem należy odczekać, aż żelazko osiągnie żądaną temperaturę, ponieważ w przeciwnym razie ze zbiornika może kapać woda.

Uwaga: Nigdy nie pozostawiaj nieprzywierającej stopy żelazka na tkaninie dłużej niż 15 sekund. Dostosuj temperaturę do rodzaju tkaniny.

Prasowanie bez pary (prasowanie na sucho)
Aby usunąć zagniecenia z delikatniejszych tkanin, prasuj bez pary.

1. Ustaw przełącznik regulacji pary w pozycji "bez pary".
2. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej (kontrolka zaświeci się na niebiesko) i obróć pokrętło regulacji temperatury w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
3. Obróć pokrętło regulacji temperatury, aż wybierzesz żądane ustawienie. Kontrolka temperatury zaświeci się na czerwono, sygnalizując nagrzewanie się żelazka. Gdy żelazko będzie gotowe do użycia, kontrolka zaświeci się na niebiesko.

4. Przetestuj żelazko na niewielkiej powierzchni tkaniny, aby sprawdzić, czy wybrana temperatura jest odpowiednia; w razie potrzeby dostosuj ją.
5. Po użyciu ustaw pokrętło regulacji temperatury na „0". Odłącz żelazko od zasilania i pozwól mu całkowicie ostygnąć.

FUNKCJA RĘCZNEGO ODPROWADZANIA PARY

W przypadku uporczywych i trudnych do usunięcia zagnieceń użyj przełącznika pary, aby wybrać żądane ustawienie pary i w razie potrzeby naciśnij przycisk uwalniania pary.
Odczekaj około 5 sekund pomiędzy każdym naciśnięciem, aby zapobiec wydostawaniu się wody z otworów parowych.
Uwaga: Funkcja ręcznego uwalniania pary działa nawet wtedy, gdy przełącznik sterowania parą znajduje się w pozycji wyłączonej.

PIONOWE PRASOWANIE PAROWE

Przycisk pary może być również używany do prasowania wiszących pionowo zasłon, ubrań i innych tekstyliów.
1. Zawieś przedmiot, który ma być naprężony pionowo.
2. Ustaw przełącznik sterowania parą w pozycji "bez pary".
3. Napełnij zbiornik wody zgodnie z instrukcjami podanymi w części "Napełnianie zbiornika wody".
4. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej i obróć pokrętło temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
5. Obracaj pokrętło regulacji temperatury do momentu wybrania żądanego ustawienia temperatury. Im wyższa temperatura, tym silniejsza para.
6. Trzymaj żelazko w odległości około 15 cm od prasowanego materiału i naciśnij przycisk silnego strumienia pary, aby usunąć zagniecenia. Odczekaj około 5 sekund między naciśnięciami.

FUNKCJA ROZPYLANIA WODY

Funkcja spryskiwania wodą może być używana do usuwania uporczywych zagnieceń na grubszych tkaninach. Można jej również używać do prasowania na sucho delikatnych tkanin, których nie można prasować parą. Aby skorzystać z funkcji spryskiwania wodą, przytrzymaj żelazko nad powierzchnią prasowania, a następnie naciśnij przycisk spryskiwania wodą – z dyszy wydobywa się delikatny strumień, który nawilża dane miejsce przed prasowaniem.
Uwaga: Funkcja strumienia wody nie będzie działać, jeśli zbiornik wody jest pusty. Podczas korzystania z funkcji strumienia wody po raz pierwszy konieczne może być kilkukrotne naciśnięcie przycisku strumienia wody.

FUNKCJA CALC CARE

- Filtr pomaga ograniczyć tworzenie się osadów wapiennych wewnątrz żelazka i zmniejsza ryzyko powstawania plam spowodowanych kamieniem na prasowanej bieliźnie.
- W razie potrzeby filtr można łatwo wyjąć z korpusu żelazka i wyczyścić, a w razie potrzeby wymienić na nowy.
- Wyłącz żelazko i odłącz je od sieci elektrycznej.
- Odchyl środkową część filtra i obróć filtr w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji odblokowanej Δ. Następnie wyjmij filtr z korpusu żelazka.
- Wybij filtr, opłucz go pod bieżącą wodą i włóż z powrotem tak, aby symbol Δ był skierowany w stronę pozycji odblokowanej (należy odchylić środkową część filtra). Następnie obróć filtr zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji zablokowanej Δ i zamknij środkową część filtra.



FUNKCJA ANTI-DRIP

Zapobiega kapaniu wody z żelazka przy niskich temperaturach, gdy nie osiągnięto temperatury niezbędnej do wytworzenia pary. W ten sposób chroni pranie przed powstawaniem mokrych plam i zapewnia wygodniejsze oraz delikatniejsze prasowanie, zwłaszcza delikatnych tkanin.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Żelazko wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie się nim poruszać przez określony czas – po około 30 sekundach w pozycji poziomej i 8 minutach w pozycji pionowej. Wyłączenie żelazka sygnalizuje miganie czerwonej kontrolki.

Nagrzewanie żelazka:

1. Unieś żelazko lub delikatnie je przesuń.
2. Migająca czerwona kontrolka sygnalizująca automatyczne wyłączanie przestaje migać.
3. Jeśli kontrolka temperatury świeci na niebiesko, żelazko jest gotowe do użycia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć żelazko od zasilania i odczekać, aż ostygnie.

1. Spuść pozostałą wodę ze zbiornika, aby zapobiec wyciekom podczas czyszczenia.
2. Przetrzyj nieprzywierającą powierzchnię prasowania miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie wysusz.
3. Jeśli poliester przypalił się na nieprzywierającej stopie żelazka, przetrzyj ją miękką szmatką zamoczoną w spirytusie metylowym.
4. Użyj bawełnianej końcówki zwilżonej spirytusem metylowym, aby usunąć wszelkie osady wokół otworów parowych. Zetrzyj spirytus metylowy miękką wilgotną ściereczką i dokładnie wysusz. Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących.
5. Po całkowitym ostygnięciu żelazka przechowuj je w pozycji pionowej w bezpiecznym miejscu.

FUNKCJA SELF-CLEANING

Funkcja samooczyszczania usuwa kamień i brud z nieprzywierającej powierzchni. Zalecamy korzystanie z tej funkcji raz na dwa tygodnie lub częściej, jeśli żelazko jest używane w obszarze z twardą wodą.

1. Wyłącz żelazko i odłącz je od zasilania.
2. Ustaw przełącznik regulacji pary w pozycji "bez pary".
3. Postaw żelazko na podnóżku.
4. Napełnij zbiornik na wodę do połowy.
5. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej.
6. Ustaw regulator temperatury na najwyższą temperaturę i pozwól żelazku się nagrzewać, aż czerwona kontrolka zmieni kolor na niebieski.
7. Wyłącz żelazko i odłącz je od źródła zasilania.
8. Trzymaj żelazko poziomo nad zlewem i upewnij się, że przewód zasilający i wtyczka znajdują się poza zasięgiem stopy z powłoką zapobiegającą przywieraniu i są suche..
9. Naciśnij i przytrzymaj przycisk samooczyszczania. Z otworów wylotowych pary zacznie wypływać gorąca woda i para wraz z zanieczyszczeniami. Przesuwaj żelazko tam i z powrotem, aż zbiornik na wodę będzie pusty.
10. Po około 1 minucie lub po całkowitym opróżnieniu zbiornika wody zwolnij przycisk samooczyszczania.
11. Wyjmij żelazko i pozwól mu dokładnie ostygnąć.
12. Gdy żelazko wystarczająco ostygnie, przetrzyj je miękką, wilgotną ściereczką.
13. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej.
14. Ustaw pokrętło temperatury na najwyższą wartość.
15. Gdy czerwona kontrolka temperatury zmieni kolor na niebieski, użyj żelazka na starym kawałku materiału, aby usunąć nadmiar wody i brudu nagromadzonego w otworach parowych.

Uwaga: Podczas nagrzewania żelazka z otworów parowych może wyciekać woda.

Uwaga: Nigdy nie naciskaj przycisku samooczyszczania podczas korzystania z żelazka. Należy go naciskać tylko wtedy, gdy żelazko jest wyłączone, odłączone od zasilania i bezpiecznie trzymane nad zlewem. Podczas samooczyszczania z otworów parowych żelazka uwalniana jest duża ilość gorącej pary.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W tym rozdziale wymieniono najczęstsze problemy, jakie mogą wystąpić podczas użytkowania urządzenia. Jeśli nie uda Ci się rozwiązać problemu, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Z urządzenia nie wydobywa się para.	Otwory parowe są zablokowane.	Czyszczenie, patrz paragraf czyszczenie i konserwacja.
	Przycisk ustawień pary jest ustawiony na brak pary.	Włącz funkcję pary.
Tkanina jest uszkodzona przez ciepło.	Wybrana temperatura jest zbyt wysoka.	Obniż temperaturę.
Brak strumienia wody.	W pojemniku nie ma wody.	Uzupełnij wodę w pojemniku.
Żelazko nie usuwa zagnieceń z tkaniny.	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	Ustaw wyższą temperaturę, która nie uszkodzi tkaniny.
	Funkcja pary jest wyłączona.	Włącz funkcję pary.

SERWIS

Bardziej kompleksową konserwację lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany specjalista lub serwis.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można oddać w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania:



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywy EU.

Zmiany w treści, wyglądzie i specyfikacjach technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia; zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania takich zmian. Najnowszą wersję dokumentu można zawsze znaleźć na stronie internetowej danego produktu.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	220–240 V ~ 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	2 700–3 300 W
A víztartály űrtartalma	430 ml
Teljesítmény kikapcsolt állapotban	0,38 W
Teljesítmény készenléti állapotban	0,38 W

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítson el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a termék típuscímkéjén megadott értékeknek. Csak földelt elektromos aljzatot használjon.
- A készülék működés közben és a kikapcsolása után egy ideig forró. Ezért ne érintse meg a forró felületeket. Égési sérülés veszélye miatt csak a kanna fülét és gombjait érintse.
- Ne tisztítsa, ne tegye el és ne fedje le a készüléket, amíg teljesen ki nem hűlt.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Soha ne helyezze át a készüléket működés közben, vagy ha még forró. Ne emelje fel a tápkábelnél fogva.
- Mielőtt a készüléket bedugja vagy kihúzza a konnektorból, győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati

útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, a kezelést ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékra használják.
- Ne használjon más tartozékot, mint amit a gyártó javasol.
- Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzatból, és várja meg, míg kihűl.
- Ne hagyja a vezetéket szabadon lelógni az asztal szélén. Ügyeljen rá, hogy ne érintkezzen forró felülettel.
- Ne tekerje a tápkábelt a vasalófelület köré.
- Használat közben kerülje a ruhák fém alkatrészeit (cipzárak, gombok), mivel a gőz hatására a fém színe megváltozhat.
- A készüléket csak stabil, hőálló felületre tegye, más hőforrásoktól, pl. radiátortól, sütőtől stb. távol. Óvja a közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Az edényben víznek kell lennie, mielőtt a hálózathoz csatlakoztatja.
- Ne öntsön vizet a készülékbe, amíg az a hálózatra van csatlakoztatva!
- Legyen óvatos, amikor a vasalóból (fejjel lefelé) kiönti a maradék vizet.
- Miután a készüléket megtöltötte vízzel, győződjön meg róla, hogy száraz, és a víz nem szivárog.
- A víztartályt csak a javasolt maximumnak megfelelő mennyiségű vízzel töltse meg – a javasolt maximum túllépése esetén a forró víz kifröccsenhet – **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**
- Mielőtt bekapcsolja a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fedél megfelelően fel van téve. Ne nyissa ki működés közben, nehogy leforrázza magát.
- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiailag agresszív anyagokat.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy nedves lett. Megvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa meg a hibát szakszervizben.
- A készüléket ne használja a szabadban.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.

- **Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- A gőzáramot soha ne irányítsa személyekre, testrészekre, állatokra, növényekre vagy bármilyen elektromos alkatrészt tartalmazó készülékre (elektromos készülék, konnektor, kábel vagy a sütő belső felülete stb.) - áramütést okozhat.
- A gőzáramot kizárólag a kezelendő textíliára irányítsa.
- Soha ne gőzöljön olyan ruhát, amit egy személy, vagy akár önmaga éppen visel.
- A termék egyes részei nagyon forrók lehetnek és égési sérülést okozhatnak. Legyen különösen óvatos gyerekek vagy fogyatékos személyek jelenlétében.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.

Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.

TERMÉKLEÍRÁS

1 Gőzkioldó gomb (gőzlöket)
2 Vízpermetező gomb
3 Gőzszabályozó gomb
4 Vízutántöltő lyuk
5 Permetező lyuk
6 Víztartály telítettség jelző
7 Öntisztító gomb
8 Vasalótalp
9 Anyagválasztó gomb (hőmérséklet-szabályozás)
10 Jelzések
11 Lábtartó
12 Mérőpohár
13 Vízkőszűrő



GŐZ SZIMBÓLUMOK

1 Gőz nélkül
2 Alacsony teljesítmény
3 Nagy teljesítmény



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Mielőtt csatlakoztatja a hálózathoz, törölje át a vasaló külső felületét egy puha, nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg. A legjobb, ha egy régi ruhadarabot használ, hogy eltávolítsa a vasalás során esetlegesen keletkezett szennyeződéseket, ügyelve arra, hogy a legmagasabb hőmérsékleti beállítás megfelelő legyen az anyaghoz.

1. Csatlakoztassa a vasalót a konnektorba, és kapcsolja be a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, helyezze a vasalót az anyagra, majd nyomja meg a gőzölés gombot.
2. Nyomja meg a gőzölés gombot 2-3 alkalommal, körülbelül 5 másodperc várakozással a gombnyomások között, ez eltávolítja a szennyeződéseket a tapadásmentes felületről. **Ne merítse a vasalót vízbe vagy más folyadékba!**

Megjegyzés: A vasaló első használatakor enyhe szag és kis mennyiségű füst keletkezhet. Ez normális, és hamarosan megszűnik.

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

1. Kapcsolja ki és válassza le a vasalót a hálózatról.
2. Ellenőrizze, hogy a gőzvezérlő gomb kikapcsolt állásban van-e.
3. Helyezze a vasalót a saroktámaszra, és nyissa ki a víztartály fedelét.
4. Töltse meg a mérőpoharat vízzel, és óvatosan öntse a tartalmát a víztartályba.
5. Zárja le a víztartály fedelét.
6. Használat után öntse ki a tartályban maradt vizet.

Megjegyzés: Ne töltse a víztartályt a maximális töltési jelnél tovább. A legjobb, ha ellenőrzi a vízszintet, amikor a vasaló a saroktámaszon áll.

Megjegyzés: Soha ne adjon vízkőoldó, aromás, alkoholos vagy tisztítószereket a víztartályba, mert ez károsíthatja a vasalót vagy megsebesítheti a felhasználót.

Fontos figyelmeztetés:

- A készülék vízkőmentesítő funkcióval rendelkezik. Ennek ellenére a nagyon kemény vízű területeken desztillált vagy demineralizált víz használatát javasoljuk. Ezzel hozzájárul a készülék maximális élettartamának megőrzéséhez, csökkenti a vízkőlerakódást, és biztosítja a készülék hosszú távú optimális teljesítményét.
- Csak hideg vizet használjon (soha ne forrót)!

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Vasalás gőzzel
A gőzbeállítás ideális a gyűrődések egyszerű eltávolításához az olyan szövetekből, mint a pamut és a vászon.

1. Töltse fel a víztartályt a "Víztartály feltöltése" című fejezetben leírtak szerint.
2. Csatlakoztassa a vasalót az elektromos hálózathoz (a jelzőfény kék színnel világít), majd állítsa függőleges helyzetbe. Fordítsa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba.
3. A vasaló hőmérsékletének növeléséhez forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékleti beállítást. A hőmérséklet csökkentéséhez forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba. Amíg a vasaló a beállított hőmérsékletre melegszik, a jelzőfény pirosan világít; a vasaló használatra kész állapotba kerülésekor a jelzőfény kékre vált. Használat közben a jelzőfény felváltva kék és piros színben világít, mivel a vasaló fenntartja a beállított hőmérsékletet.
   Megjegyzés: Gőzölős vasalás csak magasabb hőmérsékleten lehetséges, különben víz szivárog a vasalótalpból.
4. Csúsztassa a gőzszabályozó kapcsolót alacsony gőzállásba, majd a további gőzöléshez csúsztassa a magas gőzállásba. A gőzbeállítás bármikor kikapcsolható, ha a gőzszabályozó kapcsolót gőz nélkül állásba állítja.
5. Használat után fordítsa a hőmérséklet-szabályozót "0" állásba, és húzza ki a vasalót a konnektorból. Hagyja a vasalót alaposan kihűlni.
6. Öntse ki a tartályból a maradék vizet.

Megjegyzés: Használat előtt hagyja, hogy a vasaló elérje a kívánt hőmérséklet-beállítást, ennek elmulasztása a víztartályból csöpögő vízhez vezethet.

Megjegyzés: Soha ne hagyja a tapadásmentes vasalótalpat az anyagon 15 másodpercnél tovább. Állítsa be a hőmérsékletet az anyag típusának megfelelően.

Vasalás gőz nélkül (száraz vasalás)
A kényesebb szövetek gyűrődéseinek eltávolításához vasaljon gőz nélkül.

1. Állítsa a gőzvezérlő kapcsolót "gőz nélkül" állásba.
2. Csatlakoztassa a vasalót az elektromos hálózathoz (a jelzőfény kék színnel világít), majd forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Forgassa el a hőmérséklet-szabályozót, amíg ki nem választotta a kívánt hőmérséklet-beállítást. A hőmérséklet-jelzőfény pirosra vált, jelezve, hogy a vasaló felmelegszik. Amint a vasaló használatra kész, a jelzőfény kék színben fog világítani.

4. Próbálja ki a vasalót egy kis anyagfelületen, hogy ellenőrizze, hogy a kiválasztott hőmérséklet megfelelő-e; szükség esetén állítsa be.
5. Használat után állítsa a hőmérséklet-szabályozót "0" állásba. Húzza ki a vasalót a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni.

KÉZI GŐZELVEZETÉS FUNKCIÓ

Makacs és nehezen eltávolítható gyűrődések esetén a gőzkapcsolóval válassza ki a kívánt gőzbeállítást, és szükség esetén nyomja meg a gőzkioldó gombot.
Várjon körülbelül 5 másodpercet minden egyes megnyomás között, hogy megakadályozza a víz kiszökését a gőzszellőzőnyílásokból.

Megjegyzés: A kézi gőzkioldó funkció akkor is működik, ha a gőzvezérlő kapcsoló kikapcsolt állásban van.

FÜGGŐLEGES GŐZÖLÉSES VASALÁS

A gőzölőgomb függőlegesen függő függönyök, ruhák és egyéb textíliák gőzölésére is használható.
1. Akassza fel a függőlegesen feszítendő tárgyat.
2. Állítsa a gőzvezérlő kapcsolót "gőz nélkül" állásba.
3. Töltse meg a víztartályt a "Víztartály feltöltése" című fejezetben leírtak szerint.
4. Csatlakoztassa a vasalót a konnektorba, és forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Forgassa el a hőmérsékletszabályozót, amíg a kívánt hőmérséklet-beállítást ki nem választja. Minél magasabb a hőmérséklet, annál erősebb a gőz.
6. Tartsa a vasalót körülbelül 15 cm-re a ruhadarabtól, és nyomja meg a gőzlöket gombot a gyűrődések eltávolításához, a gombnyomások között körülbelül 5 másodpercet várva.

VÍZPERMET FUNKCIÓ

A vízpermet funkció a makacs gyűrődések eltávolítására használható nehezebb anyagokon. Használható finom szövetek száraz vasalásához is, amelyeket nem lehet gőzzel vasalni. A vízpermet funkció használatához tartsa a vasalót a vasalófelület fölé, majd nyomja meg a vízpermet gombot – a fúvókából finom sugár áramlik ki, amely a vasalás előtt megnedvesíti az adott területet.

Megjegyzés: A vízpermetező funkció nem működik, ha a víztartály üres. A vízpermetező funkció első használatakor előfordulhat, hogy többször meg kell nyomni a vízpermetező gombot.

A CALC CARE FUNKCIÓ

- A szűrő segít csökkenteni a vasaló belsejében kialakuló vízkőlerakódásokat, és csökkenti a vasalt ruhákon megjelenő vízkőfoltok kialakulásának kockázatát.
- Szükség esetén a szűrő egyszerűen kivehető a vasaló házából, megtisztítható, illetve kicserélhető egy újra.
- Kapcsolja ki a vasalót, és válassza le az áramhálózatról.
- Emelje fel a szűrő középső részét, majd forgassa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba a „nyitva" Δ állásba. Ezután vegye ki a szűrőt a vasaló testéből.
- Rázza ki a szűrőt, öblítse le folyó víz alatt, majd helyezze vissza úgy, hogy a Δ szimbólum a „nyitott" állásba mutasson (a szűrő középső részét hajtsa fel). Ezután forgassa el a szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba a „zárt" Δ állásba, és csukja be a szűrő középső részét.



FUNKCIÓ ANTI-DRIP

Megakadályozza, hogy alacsony hőmérsékleten – amikor a gőzképződéshez szükséges hőmérséklet még nem érhető el – víz csöpögjön a vasalóból. Így megóvja a ruhákat a nedves foltoktól, és kényelmesebb, valamint kíméletesebb vasalást biztosít, különösen a finom szövetek esetében.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁSI FUNKCIÓ

A vasaló automatikusan kikapcsol, ha egy bizonyos ideig nem mozgatja - kb. 30 másodperc után vízszintes helyzetben és 8 perc után függőleges helyzetben. A zöld jelzőfény villog, és kb. A vasaló kikapcsolását a piros jelzőfény villogása jelzi.

A vasaló újramelegítése:

1. Emelje fel a vasalót, vagy mozgassa meg kissé.
2. Az automatikus kikapcsolást jelző villogó piros jelzőfény abbahagyja a villogást.
3. Ha a hőmérséklet-jelzőfény kék színnel világít, a vasaló használatra kész.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a vasalót a konnektorból, és hagyja, hogy kellőképpen kihűljön.

1. Engedje le a maradék vizet a víztartályból, hogy megakadályozza a szivárgást a tisztítás során.
2. Törölje át a tapadásmentes vasalófelületet puha, nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg.
3. Ha a tapadásmentes talplemezre poliészter égett, törölje le metilalkoholba mártott puha ruhával.
4. A gőznyílások körüli lerakódások eltávolításához használjon metilált szeszbe mártott pamuthegyet. Törölje le a metilált szeszt egy puha, nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg. Soha ne használjon agresszív tisztítószereket.
5. Miután a vasaló teljesen lehűlt, tárolja függőlegesen, biztonságos helyen.

ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ

Az öntisztító funkció eltávolítja a vízkő és a szennyeződéseket a tapadásmentes felületről. Javasoljuk, hogy ezt a funkciót kéthetente egyszer használja, vagy gyakrabban, ha a vasalót kemény vízzel rendelkező területen használja.

1. Kapcsolja ki és válassza le a vasalót a hálózatról.
2. Állítsa a gőzszabályozó kapcsolót "gőz nélkül" állásba.
3. Töltse fel félig a víztartályt vízzel.
4. Csatlakoztassa a vasalót a hálózathoz.
5. Állítsa a hőmérséklet-választót a legmagasabb fokozatra, és hagyja a vasalót felmelegedni, amíg a piros lámpa zöldre nem vált.
6. Állítsa a hőfokválasztót a legmagasabb fűtési fokozatra, és hagyja a vasalót felmelegedni, amíg a piros jelzőfény kékre nem vált.
7. Kapcsolja ki a vasalót, és válassza le a hálózatról.
8. Tartsa a vasalót vízszintesen egy mosogató fölé, és győződjön meg arról, hogy a tápkábel és a csatlakozódugó nincs a tapadásmentes vasalótalp közelében, és száraz.
9. Nyomja meg és tartsa lenyomva az öntisztító gombot. A gőznyílásokon forró víz és gőz fog kiáramlani, az esetleges szennyeződésekkel együtt. Mozgassa a vasalót ide-oda, amíg a víztartály ki nem ürül.
10. Körülbelül 1 perc elteltével, vagy amikor a víztartály teljesen kiürült, engedje fel az öntisztító gombot.
11. Vegye ki a vasalót, és hagyja alaposan kihűlni.
12. Miután a vasaló kellően lehűlt, törölje át puha, nedves ruhával.
13. Csatlakoztassa a vasalót a hálózathoz.
14. Állítsa a hőmérséklet tárcsát a legmagasabb fűtési fokozatra.
15. Amint a hőmérsékletet jelző piros lámpa kékre vált, vasalja át egy régi ruhadarabot, hogy eltávolítsa a gőznyílásokban felhalmozódott felesleges vizet és szennyeződéseket.

Megjegyzés: A vasaló melegedése közben víz szivároghat ki a gőzszellőzőnyílásokon.

Megjegyzés: Soha ne nyomja meg az öntisztító gombot a vasaló használata közben. Csak akkor nyomja meg, ha a vasaló ki van kapcsolva és kihúzva, valamint biztonságosan a mosogató fölé tartva. Amikor a vasaló öntisztításon van, nagy mennyiségű forró gőz szabadul fel a vasaló gőzszellőzőnyílásain.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ez a fejezet a készülék használata során előforduló leggyakoribb problémákat sorolja fel. Ha az alábbi utasítások követésével nem tudja megoldani a problémát, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

A probléma	Az ok	Megoldás
A gépből nem jön gőz.	A gőzszellőzők elzáródtak.	Tisztítsa meg, lásd a tisztítás és karbantartás bekezdést.
	A gőzbeállítás gomb gőz nélkül állásba van állítva.	Kapcsolja be a gőzfunkciót.
Az anyagot a hő károsítja.	A kiválasztott hőmérséklet túl magas.	Csökkentse a hőmérsékletet.
Nincs vízpermet.	A tartályban nincs víz.	Töltse újra a vizet a tartályba.
A vasaló nem távolítja el a gyűrődéseket a szövetből.	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Állítson be olyan magasabb hőmérsékletet, amely nem károsítja a szövetet.
	A gőzfunkció ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a gőzfunkciót.

SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő helyen.

A készülék újrahasznosítása az élettartama végén:



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék megfelel az összes vonatkozó EU irányelv követelményeinek.

A szövegben, a kialakításban és a műszaki adatokban előzetes értesítés nélkül változások történhetnek, és fenntartjuk a jogot azok módosítására. A dokumentum legfrissebb verziója mindig az adott termék weboldalán található.

PATEICĪBA

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā izmantošanas laiku.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabājiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms tās lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Spriegums	220–240 V ~ 50–60 Hz
Jauda	2 700–3 300 W
Ūdens tvertnes tilpums	430 ml
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī	0,38 W
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	0,38 W

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes. Izmantojiet tikai iezemētas sienas kontaktligzdas ar aizsargvadītāju.
- Ierīce darbības laikā sasniedz augstu temperatūru un ir karsta arī kādu laiku pēc tās izslēgšanas. Tāpēc nepieskarieties karstajām virsmām. Lietojiet tikai rokturi un taustiņus, jo pastāv apdedzināšanās risks.
- Ierīci nedrīkst tīrīt, noglabāt vai pārklāt pirms tās pilnīgas atdzišanas.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Nekad nenesiet ierīci, kamēr tā darbojas vai kamēr tā ir karsta. Nenesiet ierīci aiz strāvas vada.
- Pirms ierīces pievienošanas kontaktligzdai vai atvienošanas no tās pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgts.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.

- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Neļaujiet strāvas vadam brīvi karāties pāri galda malai. Nodrošiniet, lai strāvas vads nepieskartos karstām virsmām.
- Neapvijiet barošanas vadu ap gludināmo virsmu.
- Lietošanas laikā izvairieties no apģērba metāla detaļām (rāvējslēdzējiem, pogām), jo tvaika ietekmē metāls var mainīt krāsu.
- Ierīci drīkst novietot tikai uz stabilas un karstumizturīgas virsmas tālu no citiem karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem vai krāsns. Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem un mitrumam.
- Pirms ierīces pievienošanas kontaktligzdai ielejiet ierīcē ūdeni.
- Nepievienojiet ūdeni, kamēr ierīce ir pievienota elektrotīklam!
- Esiet uzmanīgi, izlejot atlikušo ūdeni no gludekļa (apgriezts otrādi).
- Pēc ierīces piepildīšanas ar ūdeni pārliecinieties, ka tā ir sausa un nav ūdens noplūdes.
- Uzpildiet ūdens tvertni tikai līdz maksimālajam norādītajam līmenim. Ja ūdens pārsniedz ieteikto maksimālo līmeni, verdošais ūdens var izšļakstīties – pastāv **APPLAUCĒŠANĀS RISKS**!
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir pienācīgi aizvērts. Neatveriet vāku darbības laikā, jo pastāv applaucēšanās risks.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķidrumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- **Nepieļaujiet elektrības vada, kontaktdakšas vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.**
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

- Nekad nevērsiet tvaika plūsmu uz cilvēkiem, ķermeņa daļām, dzīvniekiem, augiem vai jebkuru ierīci, kas satur elektriskās daļas (elektroierīces, kontaktligzdas, vadus vai krāsns iekšpusi utt.) – pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- Virziet tvaika plūsmu tikai uz attiecīgo audumu.
- Nekad netvaicējiet apģērbu, kas ir mugurā citiem cilvēkiem vai Jums.
- Dažas ierīces daļas var būt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Īpaša piesardzība jāievēro bērnu un cilvēku ar invaliditāti klātbūtnē.
- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.

PRODUKTA APRAKSTS

1 Tvaika atbrīvošanas poga (tvaika sprādziens)
2 Ūdens izsmidzināšanas poga
3 Tvaika vadības poga
4 Ūdens uzpildes atvere
5 Izsmidzināšanas atvere
6 Pilnas ūdens tvertnes indikators
7 Pašattīrīšanās poga
8 Gludināšanas pamatne
9 Materiāla izvēles poga (temperatūras kontrole)
10 Indikācijas
11 Kāju balsts
12 Mērtrauks
13 Kaļķa filtrs



TVAIKA SIMBOLI

1 Bez tvaika
2 Zema jauda
3 Liela jauda



PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms pievienošanas elektrotīklam notīriet gludekļa ārējo virsmu ar mīkstu mitru drānu un rūpīgi nosusiniet to. Vislabāk ir izmantot vecu drānu, lai notīrītu visus netīrumus, kas varētu būt radušies gludināšanas laikā, un pārliecinieties, ka ir iestatīta materiālam atbilstoša augstākā temperatūra.

1. Pievienojiet gludekli elektrotīklam un ieslēdziet to, pagriežot temperatūras regulatoru pulksteņrādītāja virzienā, novietojiet gludekli uz auduma un pēc tam nospiediet tvaika pogu.
2. Nospiediet tvaika pogu 2–3 reizes, starp nospiešanas reizēm nogaidot aptuveni 5 sekundes, tas noņems netīrumus no nepiedegošās virsmas. **Neiegremdējiet gludekli ūdenī vai citā šķidrumā!**

Piezīme: Pirmo reizi lietojot gludekli, var izdalīties neliela smaka un neliels daudzums dūmu. Tas ir normāli un drīz izzudīs.

ŪDENS TVERTNES UZPILDĪŠANA

1. Izslēdziet un atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
2. Pārbaudiet, vai tvaika kontroles poga ir izslēgtā stāvoklī.
3. Novietojiet gludekli uz papēža paliktņa un atveriet ūdens tvertnes vāku.
4. Piepildiet mērglāzi ar ūdeni un uzmanīgi ielejiet saturu ūdens tvertnē.
5. Aizveriet ūdens tvertnes vāku.
6. Pēc lietošanas izlejiet no tvertnes atlikušo ūdeni.

Piezīme: Nepiepildiet ūdens tvertni, pārsniedzot maksimālo uzpildes atzīmi. Vislabāk ir pārbaudīt ūdens līmeni, kad gludeklis atrodas uz papēža.

Piezīme: Nekādā gadījumā ūdens tvertnē nedrīkst pievienot atkaļķošanas, aromātiskos, alkoholiskos vai tīrīšanas līdzekļus, jo tas var sabojāt gludekli vai savainot lietotāju.

Svarīgs brīdinājums:

- Ierīcei ir iebūvēta kaļķa noņemšanas funkcija. Tomēr reģionos ar ļoti cietu ūdeni iesakām lietot destilētu vai demineralizētu ūdeni. Tādējādi jūs palīdzēsiet nodrošināt ierīces maksimālo kalpošanas laiku, samazināsiet kaļķa veidošanos un garantēsiet tās ilgtermiņa optimālo darbību.
- Izmantojiet tikai aukstu ūdeni (nekad karstu)!

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Gludināšana ar tvaiku
Tvaika iestatījums ir ideāli piemērots, lai viegli noņemtu krokas no audumiem, piemēram, kokvilnas un lina.

1. Piepildiet ūdens tvertni saskaņā ar norādījumiem sadaļā "Ūdens tvertnes uzpildīšana".
2. Pievienojiet gludekli elektrotīklam (indikatora gaisma iedegsies zilā krāsā) un novietojiet to vertikāli. Pagrieziet temperatūras regulatoru pulksteņrādītāja virzienā.
3. Lai paaugstinātu gludekļa temperatūru, pagrieziet temperatūras regulatoru pulksteņrādītāja virzienā, līdz sasniedzat vēlamo temperatūras iestatījumu. Lai samazinātu temperatūru, pagrieziet temperatūras regulatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Kamēr gludeklis uzsilst līdz izvēlētajai temperatūrai, indikatorlampiņa deg sarkanā krāsā; tiklīdz gludeklis ir gatavs lietošanai, indikatorlampiņa sāk degt zilā krāsā. Lietošanas laikā indikatorlampiņa pārmaiņus degs zilā un sarkanā krāsā, jo gludeklis uztur izvēlēto temperatūru.
   Piezīme: Gludināšana ar tvaiku ir iespējama tikai augstākā temperatūrā, pretējā gadījumā no gludekļa pamatnes tecēs ūdens.
4. Virziet tvaika regulēšanas slēdzi uz zema tvaika pozīciju un, lai iegūtu papildu tvaiku, virziet to uz augsta tvaika pozīciju. Tvaika iestatījumu jebkurā laikā var izslēgt, pārvietojot tvaika regulēšanas slēdzi uz stāvokli bez tvaika.
5. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulatoru uz "0" un atvienojiet gludekli no elektrotīkla. Ļaujiet gludeklim kārtīgi atdzist.
6. Izlejiet atlikušo ūdeni no tvertnes.

Piezīme: Pirms lietošanas ļaujiet gludeklim sasniegt vēlamo iestatīto temperatūru, jo, ja tas netiks izdarīts, no ūdens tvertnes var pilēt ūdens.

Brīdinājums: Nekad neatstājiet nepiedegošo gludekļa virsmu uz auduma ilgāk par 15 sekundēm. Pielāgojiet temperatūru atbilstoši auduma veidam.

Gludināšana bez tvaika (sausā gludināšana)
Lai noņemtu krokas no maigākiem audumiem, gludiniet bez tvaika.

1. Pārslēdziet tvaika regulēšanas slēdzi uz pozīciju "bez tvaika".
2. Pievienojiet gludekli elektrotīklam (indikatorlampiņa iedegsies zilā krāsā) un pagrieziet temperatūras regulētāju pulksteņa rādītāja virzienā.
3. Pagrieziet temperatūras regulatoru, līdz esat izvēlējies vēlamo temperatūras iestatījumu. Temperatūras indikatora gaisma iedegsies sarkanā krāsā, norādot, ka gludeklis uzsilst. Tiklīdz gludeklis ir gatavs lietošanai, indikatorlampiņa sāks degt zilā krāsā.

4. Izmēģiniet gludekli uz neliela auduma laukuma, lai pārbaudītu, vai izvēlētā temperatūra ir atbilstoša; vajadzības gadījumā pielāgojiet to.
5. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulatoru uz "0". Atvienojiet gludekli no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnībā atdzist.

MANUĀLA TVAIKA IZPLŪDES FUNKCIJA

Lai noņemtu noturīgus un grūti noņemamus krokus, ar tvaika slēdzi izvēlieties vēlamo tvaika iestatījumu un, ja nepieciešams, nospiediet tvaika atbrīvošanas pogu.
Lai novērstu ūdens izplūšanu no tvaika atverēm, starp katru spiedienu pagaidiet aptuveni 5 sekundes.

Piezīme: Tvaika manuālās atbrīvošanas funkcija darbojas arī tad, ja tvaika kontroles slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.

VERTIKĀLĀ TVAIKA GLUDINĀŠANA

Tvaika pogu var izmantot arī, lai vertikāli apstrādātu ar tvaiku aizkarus, apģērbu un citus tekstilizstrādājumus.

1. Pakariniet vertikāli spriegojamo priekšmetu.
2. Pārslēdziet tvaika regulēšanas slēdzi uz pozīciju "bez tvaika".
3. Piepildiet ūdens tvertni saskaņā ar norādījumiem sadaļā "Ūdens tvertnes uzpildīšana".
4. Pievienojiet gludekli elektrotīklam un pagrieziet temperatūras regulatoru pulksteņrādītāja virzienā.
5. Pagrieziet temperatūras regulatoru, līdz tiek izvēlēts vēlamais temperatūras iestatījums. Jo augstāka temperatūra, jo spēcīgāks tvaiks.
6. Turiet gludekli aptuveni 15 cm attālumā no priekšmeta un nospiediet tvaika padeves pogu, lai izlīdzinātu visas krokas, starp nospiešanas reizēm nogaidot aptuveni 5 sekundes.

ŪDENS IZSMIDZINĀŠANAS FUNKCIJA

Ūdens izsmidzināšanas funkciju var izmantot, lai izlīdzinātu spītīgas krokas uz smagākiem audumiem. To var izmantot arī, gludinot sausus, maigus audumus, kurus nevar gludināt ar tvaiku. Lai izmantotu ūdens izsmidzināšanas funkciju, turiet gludekli virs gludināšanas virsmas un pēc tam nospiediet ūdens izsmidzināšanas pogu – no sprauslas izplūst maiga strūkla, lai pirms gludināšanas mitrinātu attiecīgo vietu.

Piezīme: Ūdens smidzināšanas funkcija nedarbosies, ja ūdens tvertne būs tukša. Pirmo reizi izmantojot ūdens smidzināšanas funkciju, var būt nepieciešams vairākas reizes nospiest ūdens smidzināšanas pogu.

CALC CARE FUNKCIJA

- Filtrs palīdz samazināt kaļķa nogulumu veidošanos gludekļa iekšpusē un mazina risku, ka uz izgludinātajiem apģērbiem parādīsies kaļķa traipi.
- Vajadzības gadījumā filtru var viegli izņemt no gludekļa korpusa un iztīrīt vai, ja nepieciešams, nomainīt pret jaunu.
- Izslēdziet gludekli un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Atveriet filtra vidusdaļu un pagrieziet filtru pretēji pulksteņa rādītāja virzienam līdz atbloķētajai pozīcijai Δ. Pēc tam izņemiet filtru no gludekļa korpusa.
- Izsistiet filtru, noskalojiet to zem tekoša ūdens un ievietojiet atpakaļ tā, lai simbols Δ būtu vērsts uz atbloķēto stāvokli (atveriet filtra vidusdaļu). Pēc tam pagrieziet filtru pulksteņa rādītāja virzienā līdz bloķētajam stāvoklim Δ un aizveriet filtra vidusdaļu.



FUNKCIJA ANTI-DRIP

Novērš ūdens pilēšanu no gludekļa zemās temperatūrās, kad nav sasniegta tvaika veidošanai nepieciešamā temperatūra. Tādējādi tas pasargā veļu no mitru traipu veidošanās un nodrošina ērtāku un saudzīgāku gludināšanu, jo īpaši delikātiem audumiem.

AUTOMĀTISKĀS IZSLĒGŠANĀS FUNKCIJA

Gludeklis automātiski izslēgsies, ja to noteiktu laiku nekustināsiet — pēc aptuveni 30 sekundēm horizontālā stāvoklī un 8 minūtēm vertikālā stāvoklī. Gludekļa izslēgšanos norāda sarkana indikatora gaismas mirgošana.

Gludekļa atkārtota uzsildīšana:
1. Paceliet gludekli vai nedaudz pakustiniet to.
2. Mirgojošā sarkana gaisma, kas norāda uz automātisko izslēgšanos, pārstāj mirgot.
3. Ja temperatūras gaisma ir zilā krāsā, gludeklis ir gatavs lietošanai.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas vai apkopes vienmēr atvienojiet gludekli no tīkla un ļaujiet tam pietiekami atdzist.

1. Iztukšojiet atlikušo ūdeni no ūdens tvertnes, lai tīrīšanas laikā novērstu noplūdi.
2. Noslaukiet nelīpošo gludināmo virsmu ar mīkstu mitru drānu un rūpīgi nosusiniet.
3. Ja uz nelīpošās gludināmās virsmas ir sadedzis poliesteris, noslaukiet to ar mīkstu drānu, kas samērcēta metilspirtā.
4. Izmantojiet ar metilspirtu samitrinātu kokvilnas galu, lai notīrītu ap tvaika caurumiem izveidojušos nosēdumus. Noslaukiet metilspirtu ar mīkstu mitru drānu un rūpīgi nosusiniet. Nekad nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
5. Kad gludeklis ir pilnībā atdzisis, uzglabājiet to vertikāli drošā vietā.

PAŠATTĪRĪŠANĀS FUNKCIJA

Pašattīrīšanās funkcija noņem kaļķakmeni un netīrumus no nepielipīgās virsmas. Mēs iesakām izmantot šo funkciju reizi divās nedēļās vai biežāk, ja gludekli lietojat apgabalā ar cietu ūdeni.

1. Izslēdziet un atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
2. Pārslēdziet tvaika kontroles slēdzi uz pozīciju "bez tvaika".
3. Novietojiet gludekli uz kāju balsta.
4. Piepildiet ūdens tvertni līdz pusei ar ūdeni.
5. Pievienojiet gludekli elektrotīklam.
6. Noregulējiet temperatūras slēdzi uz augstāko sildīšanas pakāpi un ļaujiet gludeklim iesilties, līdz sarkanais indikators pārslēdzas uz zilu.
7. Izslēdziet gludekli un atvienojiet to no elektrotīkla.
8. Turiet gludekli horizontāli virs izlietnes un pārliecinieties, ka strāvas vads un kontaktdakša atrodas ārpus nepiedegošās pamatnes un ir sausa.
9. Nospiediet un turiet pašattīrīšanās pogu. No tvaika atverēm izplūdīs karsts ūdens un tvaiks, kā arī visi gruži. Pārvietojiet gludekli uz priekšu un atpakaļ, līdz ūdens tvertne ir tukša.
10. Pēc aptuveni 1 minūtes vai kad ūdens rezervuārs ir pilnībā iztukšots, atlaidiet pašattīrīšanās pogu.
11. Izņemiet gludekli un ļaujiet tam kārtīgi atdzist.
12. Kad gludeklis ir pietiekami atdzisis, noslaukiet to ar mīkstu mitru drānu.
13. Pievienojiet gludekli elektrotīklam.
14. Iestatiet temperatūras slēdzi uz augstāko sildīšanas iestatījumu.
15. Tiklīdz sarkanais temperatūras indikators kļūst zils, ar gludekli pārgludiniet vecu auduma gabalu, lai noņemtu lieko ūdeni un netīrumus, kas uzkrājušies tvaika atverēs.

Piezīme: Kamēr gludeklis uzsilst, no tvaika atverēm var izplūst ūdens.

Piezīme: Lietojot gludekli, nekad nespiediet pašattīrīšanās pogu. Spiediet to tikai tad, kad gludeklis ir izslēgts, atvienots no tīkla un droši turēts virs izlietnes. Kad gludeklis veic pašattīrīšanos, no gludekļa tvaika atverēm izdalās liels daudzums karstu tvaiku.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Šajā nodaļā ir uzskaitītas visbiežāk sastopamās problēmas, ar kurām varat saskarties, lietojot ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
No iekārtas neizplūst tvaiks.	Tvaika ventilācijas atveres ir bloķētas.	Tīriet, skat. punktu tīrīšana un apkope.
	Tvaika iestatīšanas poga ir iestatīta uz bez tvaika.	Ieslēdziet tvaika funkciju.
Audumu bojā karstums.	Izvēlētā temperatūra ir pārāk augsta.	Samaziniet temperatūru.
Nav ūdens izsmidzināšanas.	Tvertnē nav ūdens.	Piepildiet tvertni ar ūdeni.
Gludeklis nenovērš krokas no auduma.	Iestatītā temperatūra ir pārāk zema.	Iestatiet augstāku temperatūru, kas nebojā audumu.
	Tvaika funkcija ir izslēgta.	Ieslēdziet tvaika funkciju.

TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo EU direktīvu pamatprasībām.

Teksta, dizaina un tehnisko specifikāciju izmaiņas var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības tās mainīt. Dokumenta jaunāko versiju vienmēr varat atrast konkrētā produkta tīmekļa vietnē.

ACKNOWLEDGEMENTS

Thank you for purchasing a Concept product. We wish you much joy with your new appliance every day you use it. Please read the instruction manual carefully before initial use. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

Technical specifications	
Voltage	220–240 V ~ 50–60 Hz
Input	2 700–3 300 W
Water tank volume	430 ml
Power consumption when switched off	0.38 W
Power consumption in standby mode	0.38 W

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the appliance before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the appliance. Only use grounded sockets.
- The appliance is hot during operation and for some time after switching off. Therefore, do not touch hot surfaces. Due to the risk of burning use only the handle and buttons.
- Do not clean, store or cover the appliance until it has cooled completely.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- Never carry the appliance during operation or while it is still hot. Do not carry it by the power cord.
- Before connecting or disconnecting the appliance from the mains socket, make sure that the switch is in the off position.
- When disconnecting the appliance from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.

- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Before cleaning and after use of the appliance, switch the appliance off, disconnect it from the mains and allow it to cool down.
- Do not allow the power cord to hang freely over the edge of the table. Do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Do not wrap the power cord around the soleplate.
- During use, avoid metal parts on clothing (zips, buttons), as the steam may cause the metal to discolour.
- Only place the appliance on a stable and heat-resistant surface away from other heat sources such as radiators, ovens, etc. Protect it from direct sunlight and moisture.
- There must be water in the appliance before connecting it to the mains.
- Do not add water while the appliance is connected to the mains!
- Be careful when pouring out any remaining water from the iron (upside down).
- After filling the appliance with water, make sure that it is dry and that no water leaks anywhere.
- Fill the water tank only up to the recommended maximum – if the amount of water exceeds the recommended maximum level, boiling water may spurt out – **RISK OF SCALDING!**
- Before switching the appliance on, make sure that the lid is properly closed. Do not open it during operation to avoid scalding.
- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- **Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.**

- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- Never direct the steam towards people, body parts, animals, plants or any appliances containing electrical parts (electrical appliances, sockets, cables, interiors of ovens, etc.) - risk of electric shock.
- Direct the steam only at the fabric.
- Never steam clothes that you or someone else is wearing.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Be cautious when using the appliance in the presence of children and disabled people.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and under supervision. Children aged under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord. Do not let children play with the appliance.

Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.

PRODUCT DESCRIPTION

1 Steam release button (steam burst)
2 Water spray button
3 Steam control button
4 Water refill hole
5 Spray hole
6 Water tank full indicator
7 Self-cleaning button
8 Ironing soleplate
9 Material selection button (temperature control)
10 Indications
11 Footrest
12 Measuring cup
13 Limescale filter



STEAM SYMBOLS

1 Without steam
2 Low power
3 High power



BEFORE FIRST USE

Before connecting to the mains, wipe the outside surface of the iron with a soft damp cloth and dry it thoroughly.
It is best to use an old piece of cloth to remove any dirt that may have formed during the ironing process, making sure that the highest temperature setting is appropriate for the material.

1. Plug the iron into the mains and turn it on by turning the temperature control clockwise, place the iron on the fabric and then press the steam button.
2. Press the steam button 2-3 times, waiting approximately 5 seconds between presses, this will remove any dirt from the non-stick surface plate. **Do not immerse the iron in water or any other liquid!**

Note: A slight odour and a small amount of smoke may be emitted when the iron is first used. This is normal and will soon subside.

FILLING THE WATER TANK

1. Switch off and disconnect the iron from the mains.
2. Check that the steam control button is in the off position.
3. Place the iron on the heel rest and open the water tank lid.
4. Fill the measuring cup with water and carefully pour the contents into the water tank.
5. Close the lid of the water tank.
6. After use, pour out any remaining water from the tank.

Note: Do not fill the water tank past the maximum fill mark. It is best to check the water level, when the iron is on the heel rest.

Note: Never add descaling, aromatic, alcoholic or cleaning agents to the water tank, as this could damage the iron or injure the user.

Important notice:

- The appliance is fitted with a descaling function. Nevertheless, we recommend using distilled or demineralised water in areas with very hard water. This will help to maximise the appliance's service life, reduce limescale build-up and ensure its optimal performance over the long term.
- Use only cold water (never hot)!

INSTRUCTIONS FOR USE

Ironing with steam
The steam setting is ideal for easily removing creases from fabrics such as cotton and linen.

1. Fill the water tank according to the instructions in the section "Filling the water tank".
2. Plug the iron into the mains (the indicator light will turn blue) and stand it upright. Turn the temperature control clockwise.
3. To increase the temperature of the iron, turn the temperature control clockwise until you reach the desired temperature setting. To decrease the temperature, turn the temperature control counterclockwise. The indicator light will light up red while the iron is heating up to the selected temperature, and will turn blue when the iron is ready for use. During use, the indicator light will alternate between blue and red as the iron maintains the selected temperature.
   Note: Steam ironing is only possible at higher temperatures, otherwise water will leak out of the soleplate.
4. Slide the steam control switch to the low steam position and slide it to the high steam position for additional steam. The steam setting can be turned off at any time by moving the steam control switch to the no steam position.
5. After use, turn the temperature control to "0" and unplug the iron. Allow the iron to cool down thoroughly.
6. Pour the remaining water out of the tank.

Note: Allow the iron to reach the desired temperature setting before use, failure to do so may result in water dripping from the water tank.

Warning: Never leave the non-stick soleplate on the fabric for more than 15 seconds. Adjust the temperature according to the type of fabric.

Ironing without steam (dry ironing)
To remove creases from more delicate fabrics, iron without steam.

1. Move the steam control switch to the "no steam" position.
2. Plug the iron into the mains (the indicator light will turn blue) and turn the temperature control dial clockwise.
3. Turn the temperature control dial until you have selected the desired temperature setting. The temperature indicator light will turn red to indicate that the iron is heating up. When the iron is ready to use, the indicator light will turn blue.
4. Test the iron on a small area of fabric to check that the selected temperature is appropriate; adjust if necessary.
5. After use, turn the temperature control to "0". Unplug the iron and let it cool down thoroughly.

MANUAL STEAM DISCHARGE FUNCTION

For stubborn and difficult to remove creases, use the steam switch to select the desired steam setting and press the steam release button if necessary.
Wait approximately 5 seconds between each press to prevent water from escaping from the steam vents.

Note: The manual steam release function will work even when the steam control switch is in the off position.

VERTICAL STEAM IRONING

The steam button can also be used to steam hanging curtains, clothes and other textiles vertically.

1. Hang the object to be vertically tensioned.
2. Move the steam control switch to the "no steam" position.
3. Fill the water tank according to the instructions in "Filling the water tank".
4. Plug the iron into the mains and turn the temperature dial clockwise.
5. Turn the temperature control until the desired temperature setting is selected. The higher the temperature, the stronger the steam.
6. Hold the iron approximately 15 cm from the item and press the steam boost button to remove any creases, waiting approximately 5 seconds between presses.

WATER SPRAY FUNCTION

The water spray function can be used to remove stubborn creases on heavier fabrics. It can also be used for dry ironing of delicate fabrics that cannot be steam-ironed. To use the water spray function, hold the iron over the ironing surface and then press the water spray button – a gentle stream of steam is emitted from the nozzle to moisten the area before ironing.

Note: The water spray function will not work if the water tank is empty. When using the water spray function for the first time, it may be necessary to press the water spray button several times.

CALC CARE FUNCTION

- The filter helps to reduce limescale build-up inside the iron and minimises the risk of limescale stains on ironed laundry.
- If necessary, the filter can be easily removed from the iron's body and cleaned, or replaced with a new one.
- Switch off the iron and unplug it from the mains.
- Lift the central part of the filter and turn the filter anti-clockwise to the 'unlocked' position Δ. Then remove the filter from the iron's body.
- Tap the filter to remove any debris, rinse it under running water and reinsert it so that the Δ symbol points towards the 'unlocked' position (make sure the central section of the filter is folded back). Then turn the filter clockwise to the 'locked' position Δ and close the central section of the filter.



FUNCTION ANTI-DRIP

It prevents water from dripping from the iron at low temperatures, when the temperature required for steam production has not been reached. It thus protects your laundry from wet patches and ensures a more comfortable and gentler ironing experience, particularly for delicate fabrics.

AUTOMATIC SHUT-OFF FUNCTION

The iron will automatically switch off if you do not move it for a certain period of time - after approx. 30 seconds in a horizontal position and 8 minutes in a vertical position. A flashing red indicator light indicates that the iron has been switched off.

Reheating the iron:

1. Lift the iron or move it slightly.
2. The flashing red light indicating automatic switch-off stops flashing.
3. If the temperature light is blue, the iron is ready for use.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the iron and allow it to cool sufficiently before any cleaning or maintenance.

1. Drain the remaining water from the water tank to prevent leakage during cleaning.
2. Wipe the non-stick ironing surface with a soft damp cloth and dry thoroughly.
3. If polyester has burned onto the non-stick soleplate, wipe it with a soft cloth dipped in methylated spirit.
4. Use a cotton tip dampened with methylated spirit to remove any build-up around the steam holes. Wipe off the methylated spirit with a soft damp cloth and dry thoroughly. Never use any aggressive cleaning agents.
5. Once the iron has cooled down completely, store it upright in a safe place.

SELF-CLEANING FUNCTION

The self-cleaning function removes limescale and dirt from the non-stick surface. We recommend using this function once a fortnight or more often if you use the iron in an area with hard water.

1. Switch off and disconnect the iron from the mains.
2. Move the steam control switch to the "no steam" position.
3. Place the iron on the footrest.
4. Half-fill the water tank with water.
5. Connect the iron to the mains.
6. Set the temperature selector to the highest setting and let the iron heat up until the red light turns blue.
7. Switch off the iron and disconnect it from the mains.
8. Hold the iron horizontally over a sink and make sure the power cord and plug are out of reach of the non-stick soleplate and dry.
9. Press and hold the self-cleaning button. Hot water and steam, along with any debris, will flow out of the steam vents. Move the iron back and forth until the water tank is empty.
10. After approximately 1 minute or when the water reservoir is completely empty, release the self-clean button.
11. Remove the iron and allow it to cool down thoroughly.
12. After the iron has cooled sufficiently, wipe it with a soft damp cloth.
13. Connect the iron to the mains.
14. Set the temperature dial to the highest heating setting.
15. Once the red temperature light turns blue, use the iron on an old piece of cloth to remove excess water and dirt accumulated in the steam holes.

Note: Water may leak out of the steam vents while the iron is heating up.

Note: Never press the self-cleaning button when using the iron. Only press it when the iron is switched off and unplugged and held securely over the sink. When the iron is self-cleaning, a large amount of hot steam is released from the steam vents of the iron.

TROUBLESHOOTING

This chapter lists the most common problems you may encounter when using your appliance. If you are unable to solve the problem by following the instructions below, please contact an authorized service center.

Problem	Cause	Solution
No steam is coming out of the machine.	The steam vents are blocked.	Clean, see paragraph cleaning and maintenance.
	The steam setting button is set to no steam.	Switch on the steam function.
The fabric is damaged by heat.	The selected temperature is too high.	Lower the temperature.
No water spray.	There's no water in the container.	Refill the water in the container.
The iron does not remove creases from the fabric.	The set temperature is too low.	Set a higher temperature that will not damage the fabric.
	The steam function is switched off.	Switch on the steam function.

SERVICE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified specialist or the service centre.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

Recycling of the appliance at the end of its lifespan:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.

CE The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes to the text, design, and technical specifications are subject to change without prior notice, and we reserve the right to make such changes. You can always find the latest version of the document on the specific product's website.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept angeschafft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sind.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandeln werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	220–240 V ~ 50–60 Hz
Leistungsbedarf	2 700–3 300 W
Volumen des Wasservorratsbehälters	430 ml
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	0,38 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	0,38 W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie alle Verpackungen und Marketingunterlagen vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Geräts entspricht. Benutzen Sie ausschließlich Steckdosen mit Schutzkontaktstift.
- Das Gerät ist beim Betrieb, sowie über bestimmte Zeit nach der Ausschaltung heiß. Berühren Sie daher die heißen Oberflächen nicht. Aufgrund der Verbrennungsgefahr ist der Griff und die Tasten zu benutzen.
- Reinigen, lagern oder decken Sie das Gerät nicht ab, solange es nicht vollständig kalt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Tragen Sie das Gerät niemals beim Betrieb oder wenn es noch heiß ist. Tragen Sie es niemals am Netzkabel.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschluss oder Trennen des Geräts von der Netzsteckdose, dass sich der Schalter in der Position Ausgeschaltet befindet.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose ziehen Sie nie am Zuleitungskabel, sondern greifen Sie den Stecker und trennen Sie diesen von der Steckdose durch das Ziehen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.

- Personen mit der erniedrigen Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigen Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung anvertrauten Person nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Erlauben Sie nicht, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Nutzen Sie kein anderes Zubehör, als es vom Hersteller empfohlen wird.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und nach dem Gebrauch aus, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Lassen Sie das Zuleitungskabel nicht frei über die Tischkante hängen. Achten Sie darauf, dass es keine heißen Flächen berührt.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um die Bügelfläche.
- Vermeiden Sie während des Gebrauchs metallische Teile an der Kleidung (Reißverschlüsse, Knöpfe), da sich die Farbe des Metalls durch den Dampf verändern könnte.
- Stellen Sie das Gerät nur auf eine stabile und hitzebeständige Oberfläche, und halten Sie es von anderen Wärmequellen wie Heizkörpern, Backöfen, usw., fern. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchte schützen.
- Bevor das Gerät ans Netz angeschlossen wird, muss darin Wasser sein.
- Füllen Sie kein Wasser ein, während das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Vorsicht beim Ausgießen von Restwasser aus dem Bügeleisen (kopfüber).
- Überzeugen Sie sich nach dem Auffüllen des Geräts mit Wasser, dass es trocken ist und dass es zu keinem Wasserschwund kommt.
- Füllen Sie den Wasservorratsbehälter nur bis zur empfohlenen max. Menge – bei der Wassermenge, die den empfohlenen max. Wert überschreitet, kann kochendes Wasser spritzen – **VERBRÜHUNGSGEFAHR!**
- Überzeugen Sie sich vor der Einschaltung des Geräts, dass der Deckel ordnungsgemäß geschlossen ist. Öffnen Sie diesen während des Betriebs nicht, um Verbrühung zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine groben und chemisch aggressiven Stoffe zur Reinigung des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, nach einem Sturz, oder wenn es in eine Flüssigkeit eingetaucht wurde. Lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reparieren.

- Nutzen Sie das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht. Lassen Sie den Mangel von einer autorisierten Werkstatt unverzüglich beheben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- **Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.**
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Richten Sie den Dampfstrom niemals auf die Personen, Körperteile, Tiere, Pflanzen oder irgendwelche Geräte, die Elektroteile beinhalten (Elektrogeräte, Steckdosen, Kabel oder Innenräume der Öfen u. ä.) - es droht der Stromschlag.
- Richten Sie den Dampfstrom nur auf das entsprechende Textil.
- Dämpfen Sie niemals Bekleidungen auf Personen oder Bekleidungen, die Sie selbst anhaben.
- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Widmen Sie die Sonderaufmerksamkeit der Anwesenheit der Kinder und der behinderten Menschen.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1 Dampfablasstaste (Dampfstoß)
2 Wassersprühtaste
3 Dampfreguliertaste
4 Wassernachfüllöffnung
5 Sprühöffnung
6 Wassertank-Füllstandsanzeige
7 Selbstreinigungstaste
8 Bügelsohle
9 Materialwahltaste (Temperaturregelung)
10 Anzeigen
11 Fußstütze
12 Messbecher
13 Kalkfilter



DAMPFSYMBOLE

1 Ohne Dampf
2 Niedrige Leistung
3 Hohe Leistung



VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Wischen Sie die Außenseite des Bügeleisens vor dem Anschließen an das Stromnetz mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es gründlich.
Verwenden Sie am besten ein altes Tuch, um Schmutz zu entfernen, der sich während des Bügelns gebildet hat, und stellen Sie sicher, dass die höchste Temperatur für das Material geeignet ist.

1. Schließen Sie das Bügeleisen an die Steckdose an und schalten Sie es ein, indem Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie das Bügeleisen auf den Stoff und drücken Sie die Dampftaste.
2. Drücken Sie die Dampftaste 2-3 Mal und warten Sie zwischen den Tasten ca. 5 Sekunden. Dadurch wird Schmutz von der Antihaftbeschichtung entfernt. **Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!**

Anmerkung: Bei der ersten Benutzung des Bügeleisens kann ein leichter Geruch und eine geringe Rauchentwicklung auftreten. Dies ist normal und wird bald nachlassen.

WASSERTANK FÜLLEN

1. Schalten Sie das Bügeleisen aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Dampftaste auf "Aus" steht.
3. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Ablage und öffnen Sie den Wassertankdeckel.
4. Füllen Sie den Messbecher mit Wasser und gießen Sie den Inhalt vorsichtig in den Wassertank.
5. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks.
6. Nach Gebrauch restliches Wasser aus dem Tank gießen.

Anmerkung: Füllen Sie den Wassertank nicht über die maximale Füllmarke hinaus. Am besten überprüfen Sie den Wasserstand, wenn das Bügeleisen auf der Ablage steht.

Anmerkung: Geben Sie niemals entkalkende, aromatische, alkoholische oder reinigende Mittel in den Wassertank, da dies das Bügeleisen beschädigen oder den Benutzer verletzen könnte

Wichtiger Hinweis:

- Das Gerät verfügt über eine Entkalkungsfunktion. Dennoch empfehlen wir, in Gebieten mit sehr hartem Wasser destilliertes oder entmineralisiertes Wasser zu verwenden. Dadurch tragen Sie dazu bei, die maximale Lebensdauer des Geräts zu erhalten, Kalkablagerungen zu reduzieren und langfristig eine optimale Leistung zu gewährleisten.
- Verwenden Sie nur kaltes Wasser (niemals heißes)!

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bügeln mit Dampf
Die Dampffunktion ist ideal, um Falten aus Stoffen wie Baumwolle und Leinen zu entfernen.

1. Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Füllen des Wassertanks".
2. Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an (die Kontrollleuchte leuchtet blau) und stellen Sie es senkrecht auf. Temperaturregler im Uhrzeigersinn drehen.
3. Um die Temperatur zu erhöhen, drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Um die Temperatur zu senken, drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn. Während des Aufheizens auf die gewählte Temperatur leuchtet die Kontrollleuchte rot, und wenn das Bügeleisen betriebsbereit ist, leuchtet sie blau. Während des Bügelns wechselt die Kontrollleuchte zwischen blau und rot, während das Bügeleisen die gewählte Temperatur hält.
   Hinweis: Dampfbügeln ist nur bei höheren Temperaturen möglich, da sonst Wasser aus der Bügelsohle austritt.
4. Schieben Sie den Dampfregler in die Position für niedrigen Dampf und in die Position für hohen Dampf, um zusätzlichen Dampf zu erzeugen. Die Dampffunktion kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem der Dampfregler auf die Position "Kein Dampf" gestellt wird.
5. Nach Gebrauch den Temperaturregler auf „0“ drehen und den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Bügeleisen gründlich abkühlen.
6. Gießen Sie das restliche Wasser aus dem Behälter aus.

Hinweis: Lassen Sie das Bügeleisen vor der Benutzung auf die gewünschte Temperatur kommen, da sonst Wasser aus dem Wassertank tropfen kann.

Warnung: Die Antihaft-Bügelsohle darf nicht länger als 15 Sekunden auf dem Stoff liegen. Passen Sie die Temperatur je nach Stoffart an.

Bügeln ohne Dampf (Trockenbügeln)
Um Falten aus empfindlicheren Stoffen zu entfernen, bügeln Sie ohne Dampf.

1. Stellen Sie den Dampfregler auf die Position "kein Dampf".
2. Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an (die Kontrollleuchte leuchtet blau) und drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn.
3. Drehen Sie den Temperaturregler, bis Sie die gewünschte Temperatureinstellung gewählt haben. Die Temperaturanzeige leuchtet rot und zeigt damit an, dass das Bügeleisen aufheizt. Sobald das Bügeleisen betriebsbereit ist, leuchtet die Anzeige blau.

4. Testen Sie das Bügeleisen auf einer kleinen Stofffläche, um zu prüfen, ob die gewählte Temperatur angemessen ist; passen Sie sie gegebenenfalls an.
5. Drehen Sie den Temperaturregler nach Gebrauch auf „0“. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.

MANUELLE DAMPFABLASSFUNKTION

Bei hartnäckigen und schwer zu entfernenden Falten wählen Sie mit dem Dampftaster die gewünschte Dampfform und drücken gegebenenfalls die Dampffreigabetaste.
Warten Sie zwischen jedem Druck etwa 5 Sekunden, damit kein Wasser aus den Dampfdüsen austritt.

Anmerkung: Die manuelle Dampfablassfunktion funktioniert auch dann, wenn der Dampfregler ausgeschaltet ist.

VERTIKALES DAMPFBÜGELN

Mit der Dampftaste können Sie auch hängende Vorhänge, Kleidung und andere Textilien dämpfen.

1. Hängen Sie den zu spannenden Gegenstand vertikal auf.
2. Stellen Sie den Dampfregler auf die Position "kein Dampf".
3. Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen unter "Wassertank füllen".
4. Schließen Sie das Bügeleisen an die Steckdose an und drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn.
5. Drehen Sie den Temperaturregler, bis die gewünschte Temperatur eingestellt ist. Je höher die Temperatur, desto stärker der Dampf.
6. Halten Sie das Bügeleisen etwa 15 cm vom Bügelgut entfernt und drücken Sie die Dampfstoßtaste, um Falten zu entfernen. Warten Sie zwischen den Drücken etwa 5 Sekunden.

WASSERSPRÜHFUNKTION

Die Wassersprühfunktion eignet sich zum Entfernen hartnäckiger Falten aus schwereren Stoffen. Sie kann auch zum Trockenbügeln von empfindlichen Stoffen verwendet werden, die nicht mit Dampf gebügelt werden dürfen. Halten Sie das Bügeleisen dazu über die Bügelfläche und drücken Sie die Wassersprühtaste – Aus der Düse tritt ein feiner Strahl aus, um die betreffende Stelle vor dem Bügeln zu befeuchten.

Anmerkung: Die Wassersprühfunktion funktioniert nicht, wenn der Wassertank leer ist. Wenn Sie die Wassersprühfunktion zum ersten Mal verwenden, kann es erforderlich sein, die Wassersprühtaste mehrmals zu drücken.

CALC CARE-FUNKTION

- Der Filter trägt dazu bei, Kalkablagerungen im Inneren des Bügeleisens zu reduzieren und verringert das Risiko von Kalkflecken auf der gebügelten Wäsche.
- Bei Bedarf lässt sich der Filter einfach aus dem Bügeleisen herausnehmen und reinigen oder durch einen neuen ersetzen.
- Schalten Sie das Bügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Klappen Sie den mittleren Teil des Filters auf und drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn in die Position „Entriegelt“ Δ. Nehmen Sie den Filter anschließend aus dem Gehäuse des Bügeleisens heraus.
- Klopfen Sie den Filter aus, spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab und setzen Sie ihn wieder so ein, dass das Symbol Δ in Richtung der Position „Entriegelt“ zeigt (Halten Sie den mittleren Teil des Filters hochgeklappt). Drehen Sie den Filter anschließend im Uhrzeigersinn in die Position „Verriegelt“ Δ und klappen Sie den mittleren Teil des Filters wieder zu.



FUNKTION ANTI-DRIP

Verhindert das Tropfen von Wasser aus dem Bügeleisen bei niedrigen Temperaturen, wenn die für die Dampferzeugung erforderliche Temperatur noch nicht erreicht ist. So schützt es die Wäsche vor nassen Flecken und sorgt für ein komfortableres und schonenderes Bügeln, insbesondere bei empfindlichen Textilien.

AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

Das Bügeleisen schaltet sich automatisch ab, wenn Sie es für eine bestimmte Zeit nicht bewegen – nach ca. 30 Sekunden in horizontaler Position und 8 Minuten in vertikaler Position. Das Ausschalten des Bügeleisens wird durch das Blinken der roten Kontrollleuchte angezeigt.

Bügeleisen wieder aufheizen:

1. Heben Sie das Bügeleisen an oder bewegen Sie es leicht.
2. Die blinkende rot Kontrollleuchte, die die automatische Abschaltung anzeigt, hört auf zu blinken.
3. Wenn die Temperaturanzeige blau leuchtet, ist das Bügeleisen betriebsbereit.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker des Bügeleisens und lassen Sie es ausreichend abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.

1. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank ab, um ein Auslaufen während der Reinigung zu verhindern.
2. Wischen Sie die antihaftbeschichtete Bügelsohle mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich.
3. Wenn Polyester auf die antihaftbeschichtete Bügelsohle eingebrannt ist, wischen Sie sie mit einem weichen, in Spiritus getränkten Tuch ab.
4. Verwenden Sie ein mit Brennspiritus angefeuchtetes Wattestäbchen, um Ablagerungen um die Dampflöcher herum zu entfernen. Wischen Sie das Brennspiritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es gründlich. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel.
5. Sobald das Bügeleisen vollständig abgekühlt ist, bewahren Sie es aufrecht an einem sicheren Ort auf.

FUNKTION SELF-CLEANING

Die Selbstreinigungsfunktion entfernt Kalk und Schmutz von der antihaftbeschichteten Oberfläche. Wir empfehlen, diese Funktion alle zwei Wochen zu nutzen oder öfter, wenn Sie das Bügeleisen in einer Gegend mit hartem Wasser verwenden.

1. Schalten Sie das Bügeleisen aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
2. Stellen Sie den Dampfregler auf die Position "Kein Dampf".
3. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Fußstütze.
4. Füllen Sie den Wassertank zur Hälfte mit Wasser.
5. Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an.
6. Stellen Sie den Temperaturregler auf die höchste Stufe und lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis die rote Kontrollleuchte blau leuchtet.
7. Schalten Sie das Bügeleisen aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
8. Halten Sie das Bügeleisen waagerecht über ein Waschbecken und achten Sie darauf, dass Netzkabel und Stecker außerhalb der Reichweite der Antihaft-Bügelsohle liegen und trocken sind.
9. Drücken und halten Sie die Selbstreinigungs-Taste. Heißes Wasser und Dampf sowie eventuelle Verunreinigungen strömen aus den Dampfdüsen. Bewegen Sie das Bügeleisen hin und her, bis der Wassertank leer ist.
10. Lassen Sie die Selbstreinigungstaste nach etwa 1 Minute oder wenn der Wassertank vollständig entleert ist, los.
11. Nehmen Sie das Bügeleisen heraus und lassen Sie es gründlich abkühlen.
12. Nachdem das Bügeleisen ausreichend abgekühlt ist, wischen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
13. Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an.
14. Stellen Sie den Temperaturregler auf die höchste Heizstufe.
15. Sobald die rote Temperaturanzeige blau leuchtet, bügeln Sie das Bügeleisen auf einem alten Tuch, um überschüssiges Wasser und Schmutz aus den Dampföffnungen zu entfernen.

Anmerkung: Während das Bügeleisen aufheizt, kann Wasser aus den Dampfdüsen austreten.

Anmerkung: Drücken Sie niemals die Selbstreinigungstaste, wenn Sie das Bügeleisen benutzen. Drücken Sie sie nur, wenn das Bügeleisen ausgeschaltet und ausgesteckt ist und sicher über das Waschbecken gehalten wird. Wenn das Bügeleisen sich selbst reinigt, wird eine große Menge heißer Dampf aus den Dampfdüsen des Bügeleisens freigesetzt.

PROBLEMLÖSUNG

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme aufgeführt, die bei der Verwendung Ihres Geräts auftreten können. Wenn Sie das Problem mit den folgenden Anweisungen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter.

Das Problem	Ursache	Lösung
Es kommt kein Dampf aus der Maschine.	Die Dampfentlüftung ist blockiert.	Reinigen, siehe Abschnitt Reinigung und Wartung.
	Die Dampffunktionstaste ist auf keinen Dampf eingestellt.	Schalten Sie die Dampffunktion ein.
Der Stoff wird durch Hitze beschädigt.	Die gewählte Temperatur ist zu hoch.	Senken Sie die Temperatur.
Kein Spritzwasser.	Es ist kein Wasser im Behälter.	Füllen Sie das Wasser wieder in den Behälter.
Das Bügeleisen entfernt keine Falten aus dem Stoff.	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein, die den Stoff nicht beschädigt.
	Die Dampffunktion ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Dampffunktion ein.

INSTANDHALTUNG

Eine umfangreichere Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die Innenteile des Geräts erfordert, ist durch einen qualifizierten Fachmann oder Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylen-Beutel (PE) geben Sie zum Recyceln des Sammelmaterials ab.

Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Änderungen am Text, am Design und an den technischen Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen, und wir behalten uns das Recht vor, diese zu ändern. Die aktuellste Version des Dokuments finden Sie stets auf der Webseite des jeweiligen Produkts.

MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220–240 V ~ 50–60 Hz
Puissance	2 700–3 300 W
Capacité du réservoir d'eau	430 ml
Consommation électrique à l'arrêt	0,38 W
Consommation électrique en mode veille	0,38 W

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil. Ne brancher l'appareil que sur une prise de courant avec mise à la terre.
- L'appareil est très chaud pendant son utilisation et pendant un certain temps après l'arrêt. Ne pas toucher des surfaces chaudes. Pour des raisons de sécurité ne pas toucher l´appareil autrement que par la poignée et les boutons.
- Laissez refroidir votre appareil avant de le nettoyer, entreposer ou couvrir.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Ne jamais déplacer l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement ou s'il est encore chaud. Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par son cordon d'alimentation.
- Avant de brancher ou débrancher l'appareil de la prise de secteur, vérifier que l'interrupteur est en position Arrêt.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.

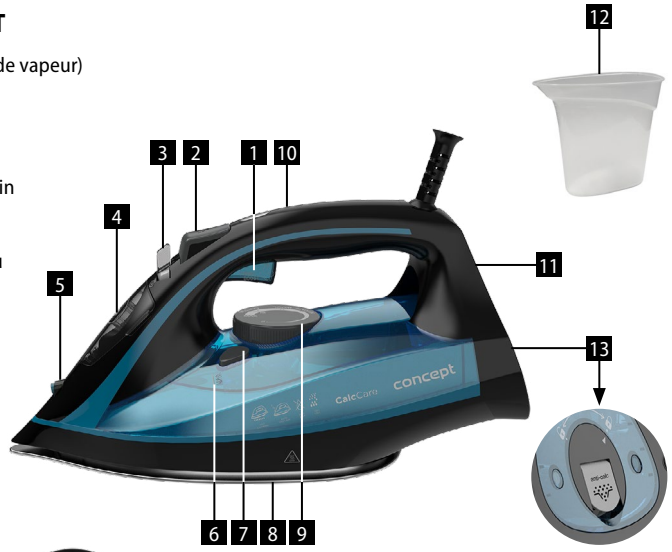
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
- Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur l'appareil débranché et refroidi.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de la semelle.
- Pendant l'utilisation, évitez les parties métalliques des vêtements (fermetures éclair, boutons) ; la vapeur pourrait entraîner une altération de la couleur du métal.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table. Éviter qu'il entre en contact avec les surfaces chaudes.
- Assurez-vous que le support, sur lequel l'appareil est posé, soit stable et la surface insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Protégez-le contre les rayons de soleil et l'humidité.
- Avant de brancher l'appareil à une prise secteur, celui-ci doit contenir de l'eau.
- N'ajoutez pas d'eau lorsque l'appareil est branché sur le secteur ! Soyez prudent lorsque vous videz l'eau restante du fer (tête en bas).
- Après avoir rempli l'appareil avec de l'eau, assurez-vous qu'il est sec et qu'il n'y a pas de fuite d'eau.
- Remplir le réservoir d'eau jusqu'au maximum recommandé - si la quantité d'eau dépasse le maximum recommandé, l'eau bouillante risque d'être pulvérisée – **RISQUE DE BRULURES** !
- Avant la mise en marche de l'appareil, vérifiez que le couvercle est bien fermé. Afin de prévenir toute brûlure, ne jamais l'ouvrir lorsqu'il est en service.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.

- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- **Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.**
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des personnes, des parties du corps, des animaux, des plantes ou tout appareil contenant des pièces électriques (appareils électriques, prises, câbles ou l'intérieur du four, etc.) - il existe un risque de choc électrique.
- Diriger la vapeur uniquement vers le tissu.
- Ne jamais vaporiser les vêtements sur les personnes ou les vêtements que vous portez.
- Quelques éléments du produit peuvent être très chauds et causer des brûlures. Porter une attention particulière à la présence d'enfants et de personnes handicapées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1 Bouton de sortie de vapeur (jet de vapeur)
2 Bouton de pulvérisation d'eau
3 Bouton de réglage de la vapeur
4 Orifice de remplissage d'eau
5 Orifice de pulvérisation
6 Indicateur de réservoir d'eau plein
7 Bouton d'autonettoyage
8 Semelle de repassage
9 Bouton de sélection du matériau (réglage de la température)
10 Indications
11 Repose-pieds
12 Verre doseur
13 Filtre anti-calcaire



SYMBOLES DES VAPEUR

1 Sans vapeur
2 Faible puissance
3 Puissance élevée



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, essuyez la surface extérieure du fer à repasser avec un chiffon doux et humide et séchez-la soigneusement.
Il est préférable d'utiliser un vieux chiffon pour enlever les saletés qui ont pu se former pendant le repassage, en veillant à ce que la température la plus élevée soit adaptée au matériau.

1. Branchez le fer à repasser sur secteur et allumez-le en tournant le bouton de réglage de la température dans le sens des aiguilles d'une montre. Placez le fer sur le tissu et appuyez sur le bouton vapeur.
2. Appuyez sur le bouton vapeur 2 à 3 fois, en attendant environ 5 secondes entre chaque pression, pour éliminer les saletés de la plaque antiadhésive. **Ne plongez pas le fer dans l'eau ni dans tout autre liquide!**

Note: Une légère odeur et une petite quantité de fumée peuvent être émises lors de la première utilisation du fer à repasser. Ce phénomène est normal et disparaît rapidement.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

1. Éteignez et débranchez le fer à repasser du réseau électrique.
2. Vérifiez que le bouton de contrôle de la vapeur est en position d'arrêt.
3. Placez le fer sur le repose-talon et ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.
4. Remplissez le gobelet gradué d'eau et versez soigneusement le contenu dans le réservoir d'eau.
5. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
6. Après utilisation, videz l'eau restante du réservoir.

Note: Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du repère de remplissage maximum. Il est préférable de vérifier le niveau d'eau, lorsque le fer est posé sur le talon.

Note: N'ajoutez jamais de produits détartrants, aromatiques, alcoolisés ou de nettoyage dans le réservoir d'eau, car cela pourrait endommager le fer ou blesser l'utilisateur.

Remarque importante:
- L'appareil est équipé d'une fonction de détartrage. Nous vous recommandons toutefois d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée dans les régions où l'eau est très calcaire. Vous contribuerez ainsi à préserver la durée de vie maximale de l'appareil, à limiter la formation de tartre et à garantir ses performances optimales à long terme.
- N'utilisez que de l'eau froide (jamais chaude) !

MODE D'EMPLOI

Repassage à la vapeur
Le réglage vapeur est idéal pour défroisser facilement les tissus tels que le coton et le lin.

1. Remplissez le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section "Remplissage du réservoir d'eau".
2. Branchez le fer à repasser sur le secteur (le voyant s'allume en bleu) et placez-le à la verticale. Tournez le bouton de réglage de la température dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Pour augmenter la température du fer, tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre la température souhaitée. Pour la diminuer, tournez le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pendant que le fer à repasser chauffe jusqu'à la température sélectionnée, le voyant s'allume en rouge ; il passe au bleu dès que le fer est prêt à l'emploi. Pendant l'utilisation, le voyant clignote alternativement en bleu et en rouge, car le fer maintient la température sélectionnée.
   Remarque: Le repassage à la vapeur n'est possible qu'à des températures plus élevées, sinon de l'eau risque de s'écouler de la semelle.
4. Faites glisser le commutateur de réglage de la vapeur sur la position vapeur basse et faites-le glisser sur la position vapeur haute pour obtenir plus de vapeur. Le réglage de la vapeur peut être désactivé à tout moment en plaçant le commutateur de réglage de la vapeur sur la position "pas de vapeur".
5. Après utilisation, réglez le bouton de réglage de la température sur « 0 » et débranchez le fer. Laissez le fer à repasser refroidir complètement.
6. Videz l'eau restante du réservoir.

Remarque: Laissez le fer atteindre la température souhaitée avant de l'utiliser, faute de quoi de l'eau pourrait s'écouler du réservoir.

Avertissement: Ne laissez jamais la semelle antiadhésive sur le tissu plus de 15 secondes. Ajustez la température en fonction du type de tissu.

Repassage sans vapeur (Repassage à sec)
Pour défroisser les tissus plus délicats, repassez sans vapeur.

1. Placez le commutateur de contrôle de la vapeur sur la position "pas de vapeur".
2. Branchez le fer à repasser sur le secteur (le voyant s'allume en bleu) et tournez le bouton de réglage de la température dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Tournez la molette de réglage de la température jusqu'à atteindre la température souhaitée. Le voyant de température devient rouge pour indiquer que le fer chauffe. Dès que le fer à repasser est prêt à l'emploi, le voyant s'allume en bleu.

4. Testez le fer sur une petite surface de tissu pour vérifier que la température sélectionnée est appropriée ; ajustez-la si nécessaire.
5. Après utilisation, réglez le bouton de réglage de la température sur « 0 ». Débranchez le fer et laissez-le refroidir complètement.

FONCTION D'ÉVACUATION MANUELLE DE LA VAPEUR

Pour les plis tenaces et difficiles à éliminer, utilisez le commutateur de vapeur pour sélectionner le réglage de vapeur souhaité et appuyez sur le bouton de libération de la vapeur si nécessaire.
Attendez environ 5 secondes entre chaque pression pour éviter que de l'eau ne s'échappe des orifices de vapeur.

Note: La fonction de dégagement manuel de la vapeur fonctionne même lorsque le commutateur de contrôle de la vapeur est en position d'arrêt.

REPASSAGE VERTICAL À LA VAPEUR

Le bouton vapeur permet également de défroisser des rideaux, des vêtements et autres textiles suspendus à la verticale.

1. Suspendez l'objet à tendre verticalement.
2. Placez le commutateur de contrôle de la vapeur sur la position "pas de vapeur".
3. Remplissez le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section "Remplissage du réservoir d'eau".
4. Branchez le fer sur secteur et tournez le bouton de température dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Tournez le bouton de réglage de la température jusqu'à ce que la température souhaitée soit sélectionnée. Plus la température est élevée, plus la vapeur est forte.
6. Tenez le fer à environ 15 cm du vêtement et appuyez sur le bouton Effet pressing pour éliminer les plis, en attendant environ 5 secondes entre chaque pression.

FONCTION DE PULVÉRISATION D'EAU

La fonction vaporisation d'eau permet d'éliminer les plis tenaces sur les tissus plus épais. Elle peut également être utilisée pour le repassage à sec de tissus délicats qui ne supportent pas la vapeur. Pour utiliser la fonction vaporisation d'eau, maintenez le fer au-dessus de la surface à repasser, puis appuyez sur le bouton – un léger jet sort de la buse pour humidifier la zone concernée avant le repassage.

Note: La fonction de pulvérisation d'eau ne fonctionne pas si le réservoir d'eau est vide. Lors de la première utilisation de la fonction de pulvérisation d'eau, il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur la touche de pulvérisation d'eau.

FONCTION CALC CARE

- Le filtre contribue à limiter la formation de dépôts calcaires à l'intérieur du fer à repasser et réduit le risque d'apparition de taches dues au calcaire sur le linge repassé.
- Si nécessaire, le filtre peut être facilement retiré du fer à repasser pour être nettoyé ou remplacé par un neuf.
- Éteignez le fer à repasser et débranchez-le du secteur.
- Soulevez la partie centrale du filtre et tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « déverrouillé » Δ. Retirez ensuite le filtre du corps du fer à repasser.
- Secouez le filtre, rincez-le sous l'eau courante et remettez-le en place de manière à ce que le symbole Δ soit orienté vers la position « déverrouillé » (veillez à ce que la partie centrale du filtre soit relevée). Tournez ensuite le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « verrouillé » Δ et rabattez la partie centrale du filtre.



FONCTION ANTI-DRIP

Il empêche l'eau de s'écouler du fer à repasser à basse température, lorsque la température nécessaire à la production de vapeur n'est pas atteinte. Il protège ainsi le linge contre l'apparition de taches d'humidité et garantit un repassage plus confortable et plus doux, en particulier pour les tissus délicats.

FONCTION ARRÊT AUTOMATIQUE

Le fer s'éteint automatiquement si vous ne le déplacez pas pendant un certain temps, après environ 30 secondes en position horizontale et 8 minutes en position verticale. Le clignotement du voyant rouge indique que le fer à repasser est éteint.

Réchauffage du fer:

1. Soulevez le fer ou déplacez-le légèrement.
2. Le voyant rouge clignotant indiquant la mise hors tension automatique cesse de clignoter.
3. Lorsque le voyant de température s'allume en bleu, le fer à repasser est prêt à l'emploi.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours le fer à repasser et laissez-le refroidir suffisamment avant tout nettoyage ou entretien.

1. Videz l'eau restante du réservoir d'eau afin d'éviter toute fuite pendant le nettoyage.
2. Essuyez la surface de repassage antiadhésive avec un chiffon doux et humide et séchez-la soigneusement.
3. Si du polyester a brûlé sur la semelle antiadhésive, essuyez-la avec un chiffon doux imbibé d'alcool à brûler.
4. Utilisez une pointe de coton imbibée d'alcool à brûler pour éliminer toute accumulation autour des orifices de vapeur. Essuyez l'alcool à brûler avec un chiffon doux et humide et séchez soigneusement. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs.
5. Une fois le fer complètement refroidi, rangez-le debout dans un endroit sûr.

FONCTION SELF-CLEANING

La fonction d'auto-nettoyage permet d'éliminer le calcaire et la saleté de la surface antiadhésive. Nous recommandons d'utiliser cette fonction une fois tous les quinze jours ou plus souvent si vous utilisez le fer dans une région où l'eau est dure.

1. Éteignez et débranchez le fer à repasser du réseau électrique.
2. Placez le commutateur de contrôle de la vapeur sur la position "pas de vapeur".
3. Placez le fer sur le repose-pieds.
4. Remplissez le réservoir d'eau à moitié.
5. Branchez le fer sur le secteur.
6. Réglez le sélecteur de température sur la température maximale et laissez chauffer le fer jusqu'à ce que le voyant rouge passe au bleu.
7. Éteignez le fer et débranchez-le.
8. Tenez le fer à l'horizontale au-dessus d'un évier et assurez-vous que le cordon d'alimentation et la prise sont hors de portée de la semelle antiadhésive et secs.
9. Appuyez sur le bouton d'autonettoyage et maintenez-le enfoncé. De l'eau chaude et de la vapeur, ainsi que d'éventuels débris, s'écoulent par les orifices de vapeur. Déplacez le fer d'avant en arrière jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
10. Au bout d'une minute environ ou lorsque le réservoir d'eau est complètement vide, relâchez le bouton d'auto-nettoyage.
11. Retirez le fer et laissez-le refroidir complètement.
12. Une fois que le fer a suffisamment refroidi, essuyez-le avec un chiffon doux et humide.
13. Branchez le fer sur le secteur.
14. Réglez le cadran de température sur le niveau de chauffage le plus élevé.
15. Une fois le voyant rouge de température bleu, utilisez le fer sur un vieux chiffon pour éliminer l'excès d'eau et la saleté accumulée dans les orifices de vapeur.

Note: De l'eau peut s'écouler des évents à vapeur pendant que le fer chauffe.

Note: N'appuyez jamais sur le bouton d'autonettoyage lorsque vous utilisez le fer. N'appuyez sur ce bouton que lorsque le fer est éteint, débranché et tenu fermement au-dessus de l'évier. Lorsque le fer est autonettoyant, une grande quantité de vapeur chaude s'échappe des évents du fer.

GUIDE DE RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Ce chapitre répertorie les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer lors de l'utilisation de votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant les instructions ci-dessous, veuillez contacter un centre de service agréé.

Le problème	Cause	Solution
Aucune vapeur ne sort de la machine.	Les évents de vapeur sont bloqués.	Nettoyer, voir paragraphe nettoyage et entretien.
	La touche de réglage de la vapeur est réglée sur pas de vapeur.	Activez la fonction vapeur.
Le tissu est endommagé par la chaleur.	La température sélectionnée est trop élevée.	Baisser la température.
Pas de pulvérisation d'eau.	Il n'y a pas d'eau dans le récipient.	Remplir à nouveau le récipient d'eau.
Le fer à repasser n'élimine pas les plis du tissu.	La température réglée est trop basse.	Réglez une température plus élevée qui n'endommagera pas le tissu.
	La fonction vapeur est désactivée.	Activez la fonction vapeur.

ENTRETIEN

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composantes internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives EU applicables.

Le texte, la présentation et les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis, et nous nous réservons le droit de les modifier. Vous trouverez toujours la dernière version du document sur la page Web du produit concerné.

RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.
Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220–240 V ~ 50–60 Hz
Potenza assorbita	2 700–3 300 W
Volume del contenitore dell'acqua	430 ml
Potenza assorbita a spento	0,38 W
Potenza assorbita in modalità standby	0,38 W

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto. Per collegare l'apparecchio alla tensione utilizzare solo ed esclusivamente le prese di sicurezza.
- Attenzione, dopo l'uso l'apparecchio rimane caldo ancora per un certo tempo anche se spento. Non toccare quindi le superfici calde. Per evitare le scottature, alla manipolazione con l'apparecchio utilizzare solo il manico e i relativi pulsanti.
- Non pulire, né coprire l'apparecchio prima che questo sia completamente raffreddato.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Non spostare mai l'apparecchio se accesso o ancora caldo. Non spostare mail l'apparecchio tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Prima di attaccare o staccare l'apparecchio dalla presa di corrente assicurarsi che il pulsante off/on è in posizione off.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.

- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l 'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla corrente elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione libero oltre il bordo del tavolo. Avere cura che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici caldi.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra.
- Durante l'uso, evitare le parti metalliche degli indumenti (cerniere, bottoni), poiché il vapore potrebbe causare un'alterazione del colore del metallo.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere l'apparecchio dai raggi del sole e contro l'umidità.
- Mettere l'acqua nell'apparecchio prima di collegarlo alla rete.
- Non aggiungere acqua mentre l'apparecchio è collegato alla rete elettrica!
- Fare attenzione quando si versa l'acqua residua dal ferro (capovolto).
- Una volta versata l'acqua nell'apparecchio assicurarsi che non ci siano le perdite d'acqua e che la base dell'apparecchio sia asciutta.
- L'apparecchio è destinato al riscaldamento dell'acqua in quantità massima indicata – se aggiunta l'acqua oltre la quantità massima indicata, l'acqua bollente potrebbe schizzare fuori dall'apparecchio **CAUSANDO LE GRAVI SCOTTATURE!**
- Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso. Non aprirlo durante il riscaldamento dell'acqua per evitare le scottature pericolose.
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, né all'esterno in generale.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.**
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- Non puntare mai la corrente di vapore contro persone, parti del corpo, animali, piante o contro apparecchi di ogni genere contenenti gli elementi elettrici (apparecchi elettrici, prese, cavi o vani interni dei forni etc.) - rischio di infortunio di origine elettrica.
- Puntare la corrente di vapore solo contro il tessuto lavorato.
- Non vaporizzare i vestiti se indossati.
- Alcune parti del prodotto possono essere molto calde e possono causare le scottature. Dedicare particolare attenzione alla presenza dei bambini e persone handicappate.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontani dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale deve essere utilizzato.

Un eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1 Pulsante di erogazione vapore (getto di vapore)
2 Pulsante getto d'acqua
3 Pulsante controllo vapore
4 Foro di riempimento acqua
5 Foro getto d'acqua
6 Indicatore serbatoio acqua pieno
7 Pulsante autopulente
8 Piastra stirante
9 Pulsante selezione materiale (controllo temperatura)
10 Indicazioni
11 Poggiapiedi
12 Misurino
13 Filtro anticalcare



SIMBOLI DI VAPORE

1 Senza vapore
2 Bassa potenza
3 Alta potenza



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di collegarlo alla rete elettrica, pulire la superficie esterna del ferro con un panno morbido e umido e asciugarlo accuratamente.
È preferibile utilizzare un vecchio panno per rimuovere lo sporco che potrebbe essersi formato durante il processo di stiratura, assicurandosi che l'impostazione della temperatura più alta sia adatta al materiale.

1. Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo ruotando la manopola della temperatura in senso orario, posizionare il ferro da stiro sul tessuto e premere il pulsante vapore.
2. Premere il pulsante vapore 2-3 volte, attendendo circa 5 secondi tra una pressione e l'altra, in questo modo si rimuoverà lo sporco dalla piastra antiaderente. **Non immergere il ferro da stiro in acqua o altri liquidi!**

Nota: Al primo utilizzo del ferro da stiro possono essere emessi un leggero odore e una piccola quantità di fumo. Si tratta di un fenomeno normale che si attenuerà presto.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

1. Spegnere e scollegare il ferro dalla rete elettrica.
2. Verificare che il pulsante di controllo del vapore sia in posizione off.
3. Posizionare il ferro da stiro sull'appoggio del tallone e aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua.
4. Riempire d'acqua il misurino e versare con cautela il contenuto nel serbatoio dell'acqua.
5. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.
6. Dopo l'uso, svuotare il serbatoio dell'acqua rimanente.

Nota: Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il segno di riempimento massimo. È meglio controllare il livello dell'acqua, quando il ferro da stiro è appoggiato sul tallone.

Nota: Non aggiungere mai agenti decalcificanti, aromatici, alcolici o detergenti al serbatoio dell'acqua, perché potrebbero danneggiare il ferro o ferire l'utente.

Avviso importante:
- L'elettrodomestico è dotato di funzione di decalcificazione. Tuttavia, nelle zone con acqua molto dura, si consiglia di utilizzare acqua distillata o demineralizzata. In questo modo contribuirete a garantire la massima durata dell'elettrodomestico, limiterete la formazione di calcare e ne assicurerete le prestazioni ottimali a lungo termine.
- Usate solo acqua fredda (mai calda)!

ISTRUZIONI PER L'USO

Stiratura a vapore
L'impostazione del vapore è ideale per eliminare facilmente le pieghe da tessuti come cotone e lino.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".
2. Collegare il ferro da stiro alla rete elettrica (la spia si accenderà di blu) e posizionarlo in verticale. Ruotare la manopola della temperatura in senso orario.
3. Per aumentare la temperatura del ferro da stiro, ruotare la manopola della temperatura in senso orario fino a raggiungere la temperatura desiderata. Per diminuire la temperatura, ruotare la manopola della temperatura in senso antiorario. Durante il riscaldamento del ferro alla temperatura selezionata la spia rimane accesa in rosso; la spia diventa blu non appena il ferro è pronto per l'uso. Durante l'utilizzo, la spia si accenderà alternativamente in blu e in rosso, poiché il ferro mantiene la temperatura selezionata.
   Nota: la stiratura a vapore è possibile solo a temperature più elevate, altrimenti l'acqua fuoriuscirà dalla piastra.
4. Far scorrere l'interruttore di controllo del vapore sulla posizione di vapore basso e farlo scorrere sulla posizione di vapore alto per ottenere vapore aggiuntivo. L'impostazione del vapore può essere disattivata in qualsiasi momento spostando l'interruttore di controllo del vapore sulla posizione "no steam".
5. Dopo l'uso, ruotare la manopola della temperatura su "0" e scollegare il ferro da stiro. Lasciare che il ferro si raffreddi completamente.
6. Svuotare l'acqua rimanente dal serbatoio.

Nota: Lasciare che il ferro raggiunga la temperatura desiderata prima dell'uso; in caso contrario, l'acqua potrebbe gocciolare dal serbatoio.

Avvertenza: non lasciare mai la piastra antiaderente sul tessuto per più di 15 secondi. Regolare la temperatura in base al tipo di tessuto.

Stiratura senza vapore (stiratura a secco)
Per eliminare le pieghe dai tessuti più delicati, stirare senza vapore.

1. Portare l'interruttore di controllo del vapore in posizione "no steam".
2. Collegare il ferro da stiro alla rete elettrica (la spia si accenderà di blu) e ruotare la manopola della temperatura in senso orario.
3. Ruotare la manopola di controllo della temperatura fino a selezionare la temperatura desiderata. La spia della temperatura diventerà rossa per indicare che il ferro si sta riscaldando. Quando il ferro è pronto per l'uso, la spia diventerà di blu.

4. Provare il ferro su una piccola area di tessuto per verificare che la temperatura selezionata sia adeguata; regolare se necessario.
5. Dopo l'uso, ruotare la manopola di controllo della temperatura su "0". Scollegare il ferro e lasciarlo raffreddare completamente.

FUNZIONE DI SCARICO MANUALE DEL VAPORE

Per le pieghe ostinate e difficili da rimuovere, utilizzare l'interruttore del vapore per selezionare l'impostazione del vapore desiderata e, se necessario, premere il pulsante di rilascio del vapore.
Attendere circa 5 secondi tra una pressione e l'altra per evitare che l'acqua fuoriesca dalle bocchette del vapore.

Nota: La funzione di rilascio manuale del vapore funziona anche quando l'interruttore di controllo del vapore è in posizione off.

STIRATURA VERTICALE A VAPORE

Il pulsante vapore può essere utilizzato anche per stirare a vapore tende, vestiti e altri tessuti appesi in verticale.

1. Appendere l'oggetto da tensionare verticalmente.
2. Portare l'interruttore di controllo del vapore in posizione "no vapore".
3. Riempire il serbatoio dell'acqua secondo le istruzioni riportate in "Riempimento del serbatoio dell'acqua".
4. Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e ruotare la manopola della temperatura in senso orario.
5. Ruotare il regolatore di temperatura fino a selezionare la temperatura desiderata. Più alta è la temperatura, più forte è il vapore.
6. Tenere il ferro da stiro a circa 15 cm dal capo e premere il pulsante del colpo di vapore per rimuovere eventuali pieghe, attendendo circa 5 secondi tra una pressione e l'altra.

FUNZIONE DI SPRUZZO D'ACQUA

La funzione getto d'acqua può essere utilizzata per rimuovere le pieghe ostinate sui tessuti più pesanti. Può essere utilizzata anche per stirare a secco tessuti delicati che non possono essere stirati con il vapore. Per utilizzare la funzione getto d'acqua, tenere il ferro da stiro sopra la superficie da stiro e premere il pulsante getto d'acqua – dall'ugello fuoriesce un getto delicato per inumidire la zona interessata prima della stiratura.

Nota: La funzione di spruzzo d'acqua non funziona se il serbatoio dell'acqua è vuoto. Quando si utilizza la funzione di spruzzo d'acqua per la prima volta, potrebbe essere necessario premere più volte il pulsante di spruzzo d'acqua.

FUNZIONE CALC CARE

- Il filtro contribuisce a limitare la formazione di depositi di calcare all'interno del ferro da stiro e riduce il rischio di macchie causate dal calcare sui capi stirati.
- Se necessario, il filtro può essere facilmente rimosso dal corpo del ferro da stiro e pulito, oppure sostituito con uno nuovo.
- Spegnere il ferro da stiro e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Sollevare la parte centrale del filtro e ruotarlo in senso antiorario fino alla posizione "sbloccato" Δ. Quindi estrarre il filtro dal corpo del ferro da stiro.
- Scuotere il filtro, sciacquarlo sotto l'acqua corrente e reinserirlo in modo che il simbolo Δ sia rivolto verso la posizione di sblocco (tenere sollevata la parte centrale del filtro). Ruotare quindi il filtro in senso orario fino alla posizione di blocco Δ e richiudere la parte centrale del filtro.



FUNZIONE ANTI-DRIP

Impedisce che l'acqua goccioli dal ferro da stiro a basse temperature, quando non viene raggiunta la temperatura necessaria per la produzione di vapore. Protegge così il bucato dalla formazione di macchie d'umidità e garantisce una stiratura più comoda e delicata, soprattutto per i tessuti delicati.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il ferro si spegne automaticamente se non lo si muove per un certo periodo di tempo: dopo circa 30 secondi in posizione orizzontale e 8 minuti in posizione verticale. Lo spegnimento del ferro da stiro è segnalato dal lampeggiamento della spia rossa.

Riscaldare il ferro:

1. Sollevare il ferro o muoverlo leggermente.
2. La spia rossa lampeggiante che indica lo spegnimento automatico smette di lampeggiare.
3. Se la spia della temperatura è blu, il ferro da stiro è pronto per l'uso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare sempre il ferro e lasciarlo raffreddare a sufficienza.

1. Scaricare l'acqua residua dal serbatoio dell'acqua per evitare perdite durante la pulizia.
2. Pulire la superficie antiaderente con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.
3. Se il poliestere si è bruciato sulla piastra antiaderente, pulirla con un panno morbido imbevuto di alcool metilico.
4. Utilizzare una punta di cotone inumidita con spirito metilico per rimuovere eventuali accumuli intorno ai fori del vapore. Eliminare lo spirito metilico con un panno morbido umido e asciugare accuratamente. Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
5. Una volta che il ferro si è completamente raffreddato, riporlo in posizione verticale in un luogo sicuro.

FUNZIONE SELF-CLEANING

La funzione di autopulizia rimuove il calcare e lo sporco dalla superficie antiaderente. Si consiglia di utilizzare questa funzione una volta ogni due settimane o più spesso se si utilizza il ferro in una zona con acqua dura.

1. Spegnere e scollegare il ferro dalla rete elettrica.
2. Portare l'interruttore di controllo del vapore in posizione "no steam".
3. Posizionare il ferro sul poggiapiedi.
4. Riempire il serbatoio dell'acqua a metà.
5. Collegare il ferro alla presa di corrente.
6. Impostare il selettore della temperatura al massimo e lasciare che il ferro si riscaldi finché la spia rossa non diventa blu.
7. Spegnere il ferro e scollegarlo dalla rete elettrica.
8. Tenere il ferro in posizione orizzontale sopra un lavandino e assicurarsi che il cavo di alimentazione e la spina siano fuori dalla portata della piastra antiaderente e asciutti.
9. Tenere premuto il pulsante di autopulizia. L'acqua calda e il vapore, insieme ad eventuali detriti, usciranno dalle bocchette del vapore. Muovere il ferro avanti e indietro finché il serbatoio dell'acqua non è vuoto.
10. Dopo circa 1 minuto o quando il serbatoio dell'acqua è completamente vuoto, rilasciare il pulsante di autopulizia.
11. Rimuovere il ferro e lasciarlo raffreddare completamente.
12. Dopo che il ferro si è raffreddato a sufficienza, pulirlo con un panno morbido e umido.
13. Collegare il ferro alla presa di corrente.
14. Impostare il selettore della temperatura sull'impostazione di riscaldamento più alta.
15. Quando la spia rossa della temperatura diventa blu, utilizzare il ferro su un vecchio panno per rimuovere l'acqua in eccesso e lo sporco accumulato nei fori del vapore.

Nota: Durante il riscaldamento del ferro, dalle bocchette del vapore può fuoriuscire dell'acqua.

Nota: Non premere mai il pulsante di autopulizia durante l'uso del ferro. Premerlo solo quando il ferro è spento, scollegato e tenuto saldamente sopra il lavandino. Quando il ferro da stiro è in fase di autopulizia, una grande quantità di vapore caldo fuoriesce dalle bocchette del ferro.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questo capitolo elenca i problemi più comuni che si possono verificare durante l'utilizzo dell'apparecchio. Se non si riesce a risolvere il problema seguendo le istruzioni riportate di seguito, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Il problema	Causa	Soluzione
Non esce vapore dalla macchina.	Le bocchette del vapore sono bloccate.	Pulire, vedi paragrafo Pulizia e manutenzione.
	Il pulsante di impostazione del vapore è impostato su nessun vapore.	Attivare la funzione vapore.
Il tessuto viene danneggiato dal calore.	La temperatura selezionata è troppo alta.	Abbassare la temperatura.
Nessun spruzzo d'acqua.	Non c'è acqua nel contenitore.	Riempire di nuovo il contenitore con l'acqua.
Il ferro da stiro non rimuove le pieghe dal tessuto.	La temperatura impostata è troppo bassa.	Impostare una temperatura più alta che non danneggi il tessuto.
	La funzione vapore è disattivata.	Attivare la funzione vapore.

ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere effettuate esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato o da una persona esperta e qualificata.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative EU inerenti.

Il testo, il design e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso e ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche. La versione più recente del documento è sempre disponibile sulla pagina web del prodotto in questione.

AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220–240 V ~ 50–60 Hz
Potencia de entrada	2 700–3 300 W
Capacidad del tanque de agua	430 ml
Consumo en estado apagado	0,38 W
Consumo en modo de espera	0,38 W

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa. Utilice únicamente tomacorriente con puesta a tierra.
- El artefacto está caliente durante el funcionamiento y por cierto tiempo luego de ser apagado. No toque las superficies calientes. Debido al riesgo de quemaduras, utilice únicamente el mango y los botones.
- No limpie, guarde o cubra el artefacto hasta que se haya enfriado completamente.
- No deje el artefacto desatendido si está encendido o conectado a un tomacorriente.
- Nunca mueva el artefacto si está funcionando o caliente. No lo mueva por el cable de alimentación.
- Antes de conectar o desconectar el artefacto de un tomacorriente, asegúrese de que el interruptor esté en posición apagado.
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no

familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- Antes de limpiar el artefacto, y luego de su uso, apáguelo, desconéctelo del tomacorriente y déjelo enfriar.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor de la superficie de planchado.
- Durante el uso, evite las partes metálicas de la ropa (cremalleras, botones), ya que el vapor podría provocar cambios en el color del metal.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa. Tenga cuidado de no tocar las superficies calientes.
- Coloque el artefacto únicamente en una superficie estable y resistente al calor, apartado de otras fuentes de calor como radiadores, tuberías, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- Antes de conectarlo, el artefacto debe contener agua.
- ¡No añada agua mientras el aparato esté conectado a la red eléctrica! Tenga cuidado al vaciar el agua restante de la plancha (boca abajo).
- Luego cargar agua, asegúrese de el artefacto esté seco.
- Cargue agua solo hasta el máximo recomendado. Un volumen mayor al recomendado podría resultar en salpicaduras – **¡PELIGRO DE QUEMADURAS!**
- Antes de encender el artefacto, asegúrese de que la tapa esté bien cerrada. Para evitar quemaduras, no lo abra el artefacto en funcionamiento.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No utilice el artefacto al aire libre.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- **No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido.**
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.

- No dirija el chorro de vapor hacia personas, partes del cuerpo, animales, plantas o cualquier artefacto con partes eléctricas (artefactos eléctricos, enchufes, cables o el interior del horno, etc.) - riesgo de descarga eléctrica.
- Dirija el chorro de vapor solo a telas.
- No aplique el vapor a prendas sobre personas o a las prendas que esté usando.
- Algunas partes del producto pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Preste especial atención a la presencia de niños y personas discapacitadas.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.

En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1 Botón de salida de vapor (golpe de vapor)
2 Botón de rociado de agua
3 Botón de control de vapor
4 Orificio de llenado de agua
5 Orificio de rociado
6 Indicador de depósito de agua lleno
7 Botón de autolimpieza
8 Suela de planchado
9 Botón de selección de material (control de temperatura)
10 Indicaciones
11 Reposapiés
12 Taza medidora
13 Filtro antical



SÍMBOLOS DE VAPOR

1 Sin vapor
2 Baja potencia
3 Alta potencia



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de conectarla a la red eléctrica, limpie la superficie exterior de la plancha con un paño suave y húmedo y séquela bien. Lo mejor es utilizar un paño viejo para eliminar la suciedad que se haya podido formar durante el proceso de planchado, asegurándose de que el ajuste de temperatura más alto es el adecuado para el material.

1. Conecte la plancha a la red eléctrica y enciéndala girando el control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj. Coloque la plancha sobre la tela y presione el botón de vapor.
2. Presione el botón de vapor 2 o 3 veces, esperando aproximadamente 5 segundos entre cada pulsación. Esto eliminará la suciedad de la placa antiadherente. **No sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido!**

Nota: Es posible que al utilizar la plancha por primera vez se desprenda un ligero olor y una pequeña cantidad de humo. Esto es normal y desaparecerá pronto.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Apague y desconecte la plancha de la red eléctrica.
2. Compruebe que el botón de control de vapor está en la posición de apagado.
3. Coloque la plancha sobre el reposapiés y abra la tapa del depósito de agua.
4. Llene el vaso medidor con agua y vierta cuidadosamente el contenido en el depósito de agua.
5. Cierre la tapa del depósito de agua.
6. Después de usar la plancha, vacíe el agua restante del depósito.

Nota: No llene el depósito de agua más allá de la marca de llenado máximo. Es mejor comprobar el nivel de agua cuando la plancha esté apoyada sobre el talón.

Nota: No añada nunca productos desincrustantes, aromáticos, alcohólicos o de limpieza al depósito de agua, ya que podría dañar la plancha o herir al usuario.

Aviso importante:

- El electrodoméstico está equipado con una función de descalcificación. No obstante, en zonas con agua muy dura, recomendamos utilizar agua destilada o desmineralizada. De este modo, contribuirá a prolongar al máximo la vida útil del electrodoméstico, reducirá la formación de cal y garantizará su rendimiento óptimo a largo plazo.
- Utiliza sólo agua fría (nunca caliente).

INSTRUCCIONES DE USO

Planchado con vapor
El ajuste de vapor es ideal para eliminar fácilmente las arrugas de tejidos como el algodón y el lino.

1. Llene el depósito de agua siguiendo las instrucciones del apartado "Llenado del depósito de agua".
2. Enchufa la plancha a la red eléctrica (el indicador luminoso se encenderá en azul) y colócala en posición vertical. Gire el control de temperatura en sentido horario.
3. Para aumentar la temperatura, gire el control en sentido horario hasta alcanzar la temperatura deseada. Para disminuirla, gírelo en sentido antihorario. Mientras la plancha se calienta hasta la temperatura seleccionada, el indicador luminoso se ilumina en rojo; cuando la plancha está lista para su uso, el indicador luminoso pasa a iluminarse en azul. Durante su uso, el indicador luminoso se iluminará alternativamente en azul y en rojo, ya que la plancha mantiene la temperatura seleccionada.
   Nota: El planchado con vapor solo es posible a temperaturas más altas; de lo contrario, podría salir agua de la suela.
4. Deslice el interruptor de control de vapor a la posición de vapor bajo y deslícelo a la posición de vapor alto para obtener vapor adicional. El ajuste de vapor se puede desactivar en cualquier momento colocando el interruptor de control de vapor en la posición sin vapor.
5. Después de usar la plancha, gire el control de temperatura a "0" y desenchufe la plancha. Deje que la plancha se enfríe completamente.
6. Vacíe el agua restante del depósito.

Nota: Deje que la plancha alcance la temperatura deseada antes de utilizarla; de lo contrario, podría gotear agua del depósito.

Nota: Advertencia: Nunca deje la suela antiadherente sobre la tela durante más de 15 segundos. Ajuste la temperatura según el tipo de tela.

Planchado sin vapor (Planchado en seco)
Para eliminar las arrugas de los tejidos más delicados, planche sin vapor.

1. Coloque el interruptor de control de vapor en la posición "sin vapor".
2. Enchufa la plancha a la red eléctrica (el indicador luminoso se encenderá en azul) y gira el regulador de temperatura en el sentido de las agujas del reloj.
3. Gire el dial de control de temperatura hasta seleccionar la temperatura deseada. El indicador de temperatura se encenderá en rojo para indicar que la plancha se está calentando. Cuando la plancha esté lista para usar, el indicador se encenderá en azul.

4. Pruebe la plancha en una pequeña superficie de tejido para comprobar que la temperatura seleccionada es la adecuada; ajústela si es necesario.
5. Después de usarla, gire el control de temperatura a "0". Desenchufe la plancha y deje que se enfríe completamente.

FUNCIÓN DE DESCARGA MANUAL DE VAPOR

Para las arrugas más rebeldes y difíciles de eliminar, utilice el interruptor de vapor para seleccionar el ajuste de vapor deseado y pulse el botón de liberación de vapor si es necesario.
Espere aproximadamente 5 segundos entre cada pulsación para evitar que salga agua por las salidas de vapor.

Nota: La función de liberación manual de vapor funcionará incluso cuando el interruptor de control de vapor esté en la posición de apagado.

PLANCHADO A VAPOR VERTICAL

El botón de vapor también se puede usar para vaporizar cortinas, ropa y otros textiles colgados verticalmente.

1. Cuelgue verticalmente el objeto a tensar.
2. Coloque el interruptor de control de vapor en la posición "sin vapor".
3. Llene el depósito de agua siguiendo las instrucciones del apartado "Llenado del depósito de agua".
4. Conecte la plancha a la red eléctrica y gire el control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj.
5. Gire el regulador de temperatura hasta seleccionar la temperatura deseada. Cuanto más alta sea la temperatura, más fuerte será el vapor.
6. Sostenga la plancha a unos 15 cm de la prenda y presione el botón de golpe de vapor para eliminar las arrugas, esperando aproximadamente 5 segundos entre cada pulsación.

FUNCIÓN DE ROCIADO DE AGUA

La función de rociado de agua se puede usar para eliminar arrugas difíciles en telas más pesadas. También se puede utilizar para planchar en seco tejidos delicados que no se pueden planchar con vapor. Para usar la función de rociado de agua, sostenga la plancha sobre la superficie de planchado y luego presione el botón de rociado de agua – de la boquilla sale un chorrito suave para humedecer la zona en cuestión antes de planchar.

Nota: La función de rociado de agua no funcionará si el depósito de agua está vacío. Cuando utilice la función de rociado de agua por primera vez, puede ser necesario pulsar el botón de rociado de agua varias veces.

FUNCIÓN CALC CARE

- El filtro ayuda a reducir la formación de depósitos de cal en el interior de la plancha y disminuye el riesgo de que aparezcan manchas causadas por la cal en la ropa planchada.
- Si es necesario, el filtro se puede extraer fácilmente del cuerpo de la plancha para limpiarlo o, si procede, sustituirlo por uno nuevo.
- Apaga la plancha y desenchúfala de la red eléctrica.
- Levanta la parte central del filtro y gira el filtro en sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo Δ. A continuación, retira el filtro del cuerpo de la plancha.
- Sacude el filtro, enjuágalo bajo el grifo y vuelve a colocarlo de manera que el símbolo Δ quede orientado hacia la posición de desbloqueo (mantén la parte central del filtro levantada). A continuación, gira el filtro en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de bloqueo Δ y vuelve a colocar la parte central del filtro.



FUNCIÓN ANTI-DRIP

Evita que el agua gotee de la plancha a bajas temperaturas, cuando aún no se ha alcanzado la temperatura necesaria para generar vapor. De este modo, protege la ropa de las manchas de humedad y garantiza un planchado más cómodo y cuidadoso, especialmente en el caso de los tejidos delicados.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

La plancha se apagará automáticamente si no la mueve durante un tiempo determinado: después de aproximadamente 30 segundos en posición horizontal y 8 minutos en posición vertical. El apagado de la plancha se indica mediante el parpadeo de la luz roja.

Recalentamiento de la plancha:

1. Levante la plancha o muévala ligeramente.
2. La luz rojo intermitente que indica el apagado automático deja de parpadear.
3. Si la luz de temperatura está azul, la plancha está lista para usar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre la plancha y deje que se enfríe lo suficiente antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

1. Vacíe el agua restante del depósito de agua para evitar fugas durante la limpieza.
2. Limpie la superficie de planchado antiadherente con un paño suave humedecido y séquela bien.
3. Si se ha quemado poliéster en la suela antiadherente, límpiela con un paño suave humedecido en alcohol metilado.
4. Utilice una punta de algodón humedecida con alcohol metílico para eliminar cualquier acumulación alrededor de los orificios de vapor. Limpie el alcohol metílico con un paño suave humedecido y séquelo bien. Nunca utilice productos de limpieza agresivos.
5. Una vez que la plancha se haya enfriado por completo, guárdela en posición vertical en un lugar seguro.

FUNCIÓN SELF-CLEANING

La función de autolimpieza elimina la cal y la suciedad de la superficie antiadherente. Recomendamos utilizar esta función una vez cada quince días o más a menudo si utiliza la plancha en una zona con agua dura.

1. Apague y desconecte la plancha de la red eléctrica.
2. Coloque el interruptor de control de vapor en la posición "sin vapor".
3. Coloque la plancha sobre el reposapiés.
4. Llene el depósito de agua hasta la mitad.
5. Conecte la plancha a la red eléctrica.
6. Ajuste el selector de temperatura al máximo y deje que la plancha se caliente hasta que la luz roja se ponga azul.
7. Apague la plancha y desconéctela de la red eléctrica.
8. Coloque la plancha horizontalmente sobre un fregadero y asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe estén fuera del alcance de la base antiadherente y secos.
9. Mantenga pulsado el botón de autolimpieza. El agua caliente y el vapor, junto con cualquier resto de suciedad, saldrán por los orificios de salida de vapor. Mueva la plancha de un lado a otro hasta que el depósito de agua esté vacío.
10. Después de aproximadamente 1 minuto o cuando el depósito de agua esté completamente vacío, suelte el botón de autolimpieza.
11. Retire la plancha y deje que se enfríe completamente.
12. Cuando la plancha se haya enfriado lo suficiente, límpiela con un paño suave y húmedo.
13. Conecte la plancha a la red eléctrica.
14. Ponga el selector de temperatura en la posición de calentamiento más alta.
15. Una vez que la luz roja de temperatura se ponga azul, utilice la plancha sobre un paño viejo para eliminar el exceso de agua y la suciedad acumulada en los orificios de vapor.

Nota: Es posible que salga agua por las salidas de vapor mientras la plancha se calienta.

Nota: No pulse nunca el botón de autolimpieza mientras utiliza la plancha. Púlselo sólo cuando la plancha esté apagada, desenchufada y bien sujeta sobre el fregadero. Cuando la plancha se autolimpia, sale una gran cantidad de vapor caliente por los orificios de salida de vapor de la plancha.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este capítulo enumera los problemas más comunes que puede encontrar al utilizar su aparato. Si no puede solucionar el problema siguiendo las instrucciones a continuación, póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

El problema	Causa	Solución
No sale vapor de la máquina.	Las salidas de vapor están bloqueadas.	Limpiar, ver apartado limpieza y mantenimiento.
	El botón de ajuste de vapor está ajustado a sin vapor.	Encienda la función de vapor.
El tejido se daña con el calor.	La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Baja la temperatura.
No hay agua pulverizada.	No hay agua en el recipiente.	Vuelva a llenar el recipiente con agua.
La plancha no elimina las arrugas del tejido.	La temperatura ajustada es demasiado baja.	Ajuste una temperatura más alta que no dañe el tejido.
	La función de vapor está desactivada.	Encienda la función de vapor.

SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

Reciclaje del artefacto al final de su vida útil:



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.

CE

El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas EU aplicables.

El texto, el diseño y las especificaciones técnicas pueden sufrir modificaciones sin previo aviso, y nos reservamos el derecho a modificarlos. La versión más reciente del documento se encuentra siempre en la página web del producto en cuestión.

MULȚUMIRE

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.
Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

Parametri tehnici	
Tensiune	220–240 V ~ 50–60 Hz
Consum de putere	2 700–3 300 W
Capacitatea rezervorului de apă	430 ml
Consum de energie în stare oprită	0,38 W
Consum de energie în modul de așteptare	0,38 W

INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aparat întregul material de ambalare și materialele de marketing.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu valorile înscrise pe eticheta aparatului. Folosiți numai prize de curent electric cu contact de protecție.
- Aparatul este fierbinte în timpul funcționării și rămâne fierbinte o perioadă de timp după oprire. De aceea nu atingeți suprafețele fierbinți. Deoarece există riscul de arsuri, folosiți doar mânerul și butoanele.
- Aparatul nu poate fi curățat, depozitat sau acoperit înainte de răcirea sa completă.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timp ce este pornit, eventual racordat la priza de curent electric.
- Nu transportați niciodată aparatul în timpul funcționării sale sau cât este fierbinte. Nu-l transportați ținându-l de cablul de alimentare.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta sau deconecta aparatul de la priza de curent electric.
- La scoaterea aparatului din priza de curent electric nu trageți niciodată de cablu, prindeți de ștecăr și scoateți-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Persoanele cu capacitatea motrică redusă, cu percepția simțului redusă, cu capacitatea intelectuală insuficientă sau persoanele nefamiliarizate cu

deservire, trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile și familiarizate cu deservirea.
- Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.
- Nu permiteți folosirea aparatului drept jucărie.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate de către producător.
- Înainte de curățare și după utilizare opriți aparatul, scoateți ștecărul din priza de curent electric și lăsați-l să se răcească.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne liber peste marginea mesei. Aveți grijă să nu intre în contact cu suprafețe calde.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul suprafeței de călcat.
- În timpul utilizării, evitați părțile metalice ale hainelor (fermoare, nasturi), deoarece aburul ar putea provoca decolorarea metalului.
- Aparatul poate fi amplasat doar pe o suprafață stabilă și rezistentă la temperaturi ridicate, departe de alte surse de căldură, precum corpuri de încălzit, cuptoare etc. Nu expuneți aparatul radiațiilor solare sau umezelii.
- Turnați apă în vas înainte de a-l conecta la priză.
- Nu adăugați apă în timp ce aparatul este conectat la rețeaua electrică!
- Aveți grijă când turnați apa rămasă din fierul de călcat (cu susul în jos).
- După ce umpleți aparatul cu apă, asigurați-vă că este uscat și că nu are scurgeri de apă.
- Rezervorul de apă a se umple doar până la maximul recomandat - la o cantitate mai mare de apă decât maximă recomandată, se poate ajunge la țâșnirea apei fierbinte - **PERICOL DE OPĂRIRE!**
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că ați închis bine capacul. Nu-l deschideți în timpul funcționării, pentru a nu se ajunge la opărire.
- Nu folosiți substanțe abrazive sau agresive din punctul de vedere chimic pentru a curăța aparatul.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corespunzător, dacă a căzut, dacă este deteriorat sau a fost expus vreunui lichid. Predați-l pentru testare și reparare la un service autorizat.
- Nu folosiți niciodată aparatul care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorate, asigurați neîntârziat eliminarea defectului de către un service autorizat.
- Aparatul nu este destinat utilizării în aer liber.
- Aparatul este destinat doar utilizării casnice, nu este destinat uzului comercial.

- **Nu cufundați cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă și nici într-un alt lichid.**
- Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.
- Nu direcționați niciodată jetul de abur către persoane, părți ale corpului, animale, plante sau orice alte aparate care conțin piese electrice (aparate electrice, prize, cabluri sau interiorul cuptorului etc.) - există riscul de electrocutare.
- Direcționați jetul de abur doar pe textilul corespunzător.
- Nu aburiți niciodată îmbrăcămintea pe persoane sau îmbrăcămintea pe care o aveți îmbrăcată dumneavoastră.
- Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. O atenție specială a se acorda prezenței copiilor și a persoanelor cu handicap.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente doar dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu utilizarea aparatului în siguranță și pricep eventualele pericole. Curățarea și întreținerea efectuată de către utilizator nu poate fi exercitată de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să mențină distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

La nerespectarea instrucțiunilor producătorului, eventuala reparație nu poate fi recunoscută ca reparație de garanție.

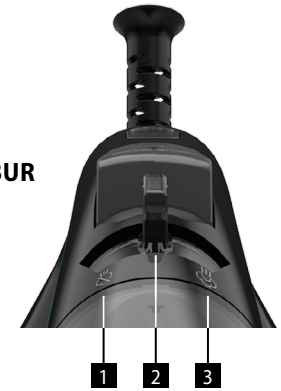
DESCRIEREA PRODUSULUI

1 Buton de eliberare abur (jet de abur)
2 Buton de pulverizare cu apă
3 Buton de control al aburului
4 Orificiu de reumplere cu apă
5 Orificiu de pulverizare
6 Indicator rezervor de apă plin
7 Buton de autocurățare
8 Talpă de călcat
9 Buton de selectare a materialului (controlul temperaturii)
10 Indicații
11 Suport pentru picioare
12 Cană de măsurat
13 Filtru împotriva depunerilor de calcar



SIMBOLURI DE ABUR

1 Fără abur
2 Putere redusă
3 Putere mare



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de conectarea la rețea, ștergeți suprafața exterioară a fierului de călcat cu o cârpă moale umedă și uscați-o bine. Cel mai bine este să utilizați o cârpă veche pentru a îndepărta orice murdărie care s-ar fi putut forma în timpul procesului de călcare, asigurându-vă că setarea celei mai înalte temperaturi este adecvată pentru material.

1. Conectați fierul de călcat la priză și porniți-l rotind controlul temperaturii în sensul acelor de ceasornic, așezați fierul de călcat pe material și apoi apăsați butonul pentru abur.
2. Apăsați butonul pentru abur de 2-3 ori, așteptând aproximativ 5 secunde între apăsări, acest lucru va îndepărta orice murdărie de pe placa antiaderentă. **Nu scufundați fierul de călcat în apă sau în alte lichide!**

Notă: Un miros ușor și o cantitate mică de fum pot fi emise la prima utilizare a fierului de călcat. Acest lucru este normal și va dispărea în curând.

UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

1. Opriți și deconectați fierul de călcat de la rețea.
2. Verificați dacă butonul de control al aburului este în poziția oprit.
3. Așezați fierul de călcat pe suportul pentru călcâi și deschideți capacul rezervorului de apă.
4. Umpleți paharul de măsurare cu apă și turnați cu grijă conținutul în rezervorul de apă.
5. Închideți capacul rezervorului de apă.
6. După utilizare, goliți orice cantitate de apă rămasă din rezervor.

Notă: Nu umpleți rezervorul de apă dincolo de marcajul de umplere maximă. Cel mai bine este să verificați nivelul apei, atunci când fierul de călcat este pe suportul pentru călcâi.

Notă: Nu adăugați niciodată agenți de detartrare, aromatici, alcoolici sau de curățare în rezervorul de apă, deoarece acest lucru ar putea deteriora fierul de călcat sau ar putea răni utilizatorul.

Avertisment important:
- Aparatul este dotat cu o funcție de decalcifiere. Cu toate acestea, în zonele cu apă foarte dură, vă recomandăm să utilizați apă distilată sau demineralizată. Astfel, veți contribui la menținerea duratei de viață maxime a aparatului, veți reduce formarea depunerilor de calcar și veți asigura performanța optimă a acestuia pe termen lung.
- Utilizați numai apă rece (niciodată fierbinte)!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Călcatul cu abur
Setarea pentru abur este ideală pentru a îndepărta cu ușurință pliurile de pe țesături precum bumbacul și inul.

1. Umpleți rezervorul de apă în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea "Umplerea rezervorului de apă".
2. Conectați fierul de călcat la rețeaua electrică (indicatorul luminos se aprinde în albastru) și așezați-l în poziție verticală. Rotiți controlul temperaturii în sensul acelor de ceasornic.
3. Pentru a crește temperatura fierului de călcat, rotiți controlul temperaturii în sensul acelor de ceasornic până când ajungeți la setarea de temperatură dorită. Pentru a scădea temperatura, rotiți controlul temperaturii în sens invers acelor de ceasornic. În timpul încălzirii fierului de călcat la temperatura selectată, indicatorul luminos se aprinde în roșu; indicatorul luminos începe să lumineze în albastru imediat ce fierul de călcat este gata de utilizare. În timpul utilizării, indicatorul luminos va lumina alternativ în albastru și roșu, deoarece fierul de călcat menține temperatura selectată.
   Notă: Călcarea cu abur este posibilă numai la temperaturi mai ridicate, altfel apa se va scurge din talpă.
4. Glisați comutatorul de control al aburului în poziția de abur scăzut și glisați-l în poziția de abur ridicat pentru abur suplimentar. Setarea aburului poate fi oprită în orice moment prin deplasarea comutatorului de control al aburului în poziția fără abur.
5. După utilizare, rotiți controlul temperaturii la „0” și deconectați fierul de călcat de la priză. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet.
6. Goliți apa rămasă din rezervor.

Notă: Lăsați fierul de călcat să atingă setarea de temperatură dorită înainte de utilizare; în caz contrar, se poate scurge apă din rezervorul de apă.

Atenție: Nu lăsați niciodată talpa antiaderentă pe material mai mult de 15 secunde. Reglați temperatura în funcție de tipul de material.

Călcatul fără abur (călcare uscată)
Pentru a îndepărta pliurile de pe țesăturile mai delicate, călcați fără abur.

1. Mutați comutatorul de control al aburului în poziția "fără abur".
2. Conectați fierul de călcat la rețeaua electrică (indicatorul luminos se aprinde în albastru) și rotiți butonul de reglare a temperaturii în sensul acelor de ceasornic.
3. Rotiți butonul de control al temperaturii până când ați selectat setarea de temperatură dorită. Indicatorul luminos al temperaturii se va aprinde în roșu pentru a indica faptul că fierul de călcat se încălzește. Când fierul de călcat este gata de utilizare, indicatorul luminos se va aprinde în albastru.

4. Testați fierul de călcat pe o suprafață mică de țesătură pentru a verifica dacă temperatura selectată este adecvată; reglați dacă este necesar.
5. După utilizare, rotiți butonul de control al temperaturii la „0". Deconectați fierul de călcat și lăsați-l să se răcească complet.

FUNCȚIE MANUALĂ DE EVACUARE A ABURULUI

Pentru cute încăpățânate și greu de îndepărtat, utilizați comutatorul de abur pentru a selecta setarea de abur dorită și apăsați butonul de eliberare a aburului dacă este necesar.
Așteptați aproximativ 5 secunde între fiecare apăsare pentru a preveni ieșirea apei din orificiile de ventilație a aburului.

Notă: Funcția de eliberare manuală a aburului va funcționa chiar și atunci când comutatorul de control al aburului este în poziția oprit.

CĂLCATUL VERTICAL CU ABUR

Butonul pentru abur poate fi folosit și pentru a agăța cu abur perdele, haine și alte textile pe verticală.

1. Agățați obiectul care urmează să fie tensionat pe verticală.
2. Mutați comutatorul de control al aburului în poziția "fără abur".
3. Umpleți rezervorul de apă în conformitate cu instrucțiunile din "Umplerea rezervorului de apă".
4. Conectați fierul de călcat la priză și rotiți butonul de temperatură în sensul acelor de ceasornic.
5. Rotiți butonul de control al temperaturii până când este selectată setarea de temperatură dorită. Cu cât temperatura este mai mare, cu atât aburul este mai puternic.
6. Țineți fierul de călcat la aproximativ 15 cm de articol și apăsați butonul pentru amplificarea aburului pentru a îndepărta orice cute, așteptând aproximativ 5 secunde între apăsări.

FUNCȚIA DE PULVERIZARE A APEI

Funcția de pulverizare a apei poate fi utilizată pentru a îndepărta cutele persistente de pe țesăturile mai grele. Poate fi folosită și pentru călcatul la uscat al țesăturilor delicate, care nu pot fi călcate cu abur. Pentru a utiliza funcția de pulverizare a apei, țineți fierul de călcat deasupra suprafeței de călcat și apoi apăsați butonul de pulverizare a apei – din duză iese un jet fin pentru umezirea zonei respective înainte de călcare.

Notă: Funcția de pulverizare a apei nu va funcționa dacă rezervorul de apă este gol. Când utilizați funcția de pulverizare a apei pentru prima dată, poate fi necesar să apăsați butonul de pulverizare a apei de mai multe ori.

FUNCȚIA CALC CARE

- Filtrul contribuie la reducerea formării depunerilor de calcar în interiorul fierului de călcat și diminuează riscul apariției petelor cauzate de calcar pe rufele călcate.
- Dacă este necesar, filtrul poate fi scos cu ușurință din corpul fierului de călcat și curățat sau, dacă este cazul, înlocuit cu unul nou.
- Opriți fierul de călcat și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Ridicați partea centrală a filtrului și rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic până în poziția „deblocat" Δ. Apoi scoateți filtrul din corpul fierului de călcat.
- Scuturați filtrul, clătiți-l sub jet de apă și reintroduceți-l astfel încât simbolul Δ să fie orientat spre poziția „deblocat" (lăsați partea centrală a filtrului ridicată). Apoi rotiți filtrul în sensul acelor de ceasornic până în poziția „blocat" Δ și rabatați partea centrală a filtrului.



FUNCȚIE ANTI-DRIP

Împiedică scurgerea apei din fierul de călcat la temperaturi scăzute, când nu se atinge temperatura necesară pentru producerea aburului. Astfel, protejează rufele împotriva apariției petelor de umezeală și asigură o călcare mai confortabilă și mai delicată, în special în cazul țesăturilor delicate.

FUNCȚIE DE OPRIRE AUTOMATĂ

Fierul de călcat se va opri automat dacă nu îl mișcați o anumită perioadă de timp - după aproximativ 30 de secunde în poziție orizontală și 8 minute în poziție verticală. Oprirea fierului de călcat este semnalată de clipirea indicatorului luminos roșu.

Reîncălzirea fierului de călcat:

1. Ridicați fierul de călcat sau mișcați-l ușor.
2. Lumina roșu intermitentă care indică oprirea automată nu mai clipește.
3. Dacă lumina de temperatură este albastru, fierul de călcat este gata de utilizare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Scoateți întotdeauna fierul din priză și lăsați-l să se răcească suficient înainte de orice curățare sau întreținere.

1. Goliți apa rămasă din rezervorul de apă pentru a preveni scurgerile în timpul curățării.
2. Ștergeți suprafața de călcat neaderentă cu o cârpă moale umedă și uscați bine.
3. Dacă poliesterul a ars pe talpa antiaderentă, ștergeți-o cu o cârpă moale înmuiată în alcool metilic.
4. Folosiți un vârf de vată umezit cu alcool metilic pentru a îndepărta orice acumulare din jurul orificiilor pentru abur. Ștergeți spirtul metilic cu o cârpă moale umedă și uscați bine. Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi.
5. După ce fierul de călcat s-a răcit complet, depozitați-l în poziție verticală într-un loc sigur.

FUNCȚIE DE AUTOCURĂȚARE

Funcția de autocurățare îndepărtează calcarul și murdăria de pe suprafața antiaderentă. Vă recomandăm să utilizați această funcție o dată la două săptămâni sau mai des dacă utilizați fierul de călcat într-o zonă cu apă dură.

1. Opriți și deconectați fierul de călcat de la rețea.
2. Mutați comutatorul de control al aburului în poziția "fără abur".
3. Așezați fierul de călcat pe suportul pentru picioare.
4. Umpleți rezervorul de apă pe jumătate cu apă.
5. Conectați fierul de călcat la rețeaua electrică.
6. Setați selectorul de temperatură la cea mai înaltă setare și lăsați fierul de călcat să se încălzească până când lumina roșie devine albastru.
7. Opriți fierul de călcat și deconectați-l de la rețea.
8. Țineți fierul de călcat orizontal deasupra unei chiuvete și asigurați-vă că cablul de alimentare și ștecherul nu sunt la îndemâna tălpii antiaderente și sunt uscate.
9. Apăsați și mențineți apăsat butonul de autocurățare. Apa fierbinte și aburul, împreună cu orice resturi, vor ieși prin orificiile de ventilație pentru abur. Mișcați fierul de călcat înainte și înapoi până când rezervorul de apă este gol.
10. După aproximativ 1 minut sau când rezervorul de apă este complet gol, eliberați butonul de autocurățare.
11. Scoateți fierul de călcat și lăsați-l să se răcească complet.
12. După ce fierul de călcat s-a răcit suficient, ștergeți-l cu o cârpă moale și umedă.
13. Conectați fierul de călcat la rețeaua electrică.
14. Setați cadranul de temperatură la cea mai mare valoare de încălzire.
15. După ce lumina roșie a temperaturii devine albastru, utilizați fierul de călcat pe o bucată veche de cârpă pentru a îndepărta excesul de apă și murdăria acumulate în orificiile de abur.

Notă: Apa se poate scurge prin orificiile de ventilație a aburului în timp ce fierul de călcat se încălzește.

Notă: Nu apăsați niciodată butonul de autocurățare atunci când utilizați fierul de călcat. Apăsați-l numai atunci când fierul de călcat este oprit și scos din priză și ținut bine deasupra chiuvetei. Când fierul de călcat se autocurăță, o cantitate mare de abur fierbinte este eliberată din orificiile de ventilație ale fierului.

SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Acest capitol enumeră cele mai frecvente probleme pe care le puteți întâmpina atunci când utilizați aparatul. Dacă nu puteți rezolva problema urmând instrucțiunile de mai jos, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat.

Problema	Cauza	Soluție
Nu iese abur din aparat.	Orificiile de evacuare a aburului sunt blocate.	Curățați, consultați paragraful curățare și întreținere.
	Butonul de setare a aburului este setat pe fără abur.	Porniți funcția de abur.
Țesătura este deteriorată de căldură.	Temperatura selectată este prea mare.	Reduceți temperatura.
Fără pulverizare de apă.	Nu există apă în recipient.	Reumpleți recipientul cu apă.
Fierul de călcat nu îndepărtează pliurile din țesătură.	Temperatura setată este prea scăzută.	Setați o temperatură mai ridicată care nu va deteriora materialul.
	Funcția de abur este oprită.	Porniți funcția de abur.

SERVICE

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită o intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie efectuată de către o persoană calificată sau de un service.

PROTECȚIA MEDIULUI

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Predați pungile din polietilenă (PE) la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață:



Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminare necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul unde ați cumpărat produsul.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale Directivei EU relevante.

Modificările aduse textului, designului și specificațiilor tehnice pot fi efectuate fără o notificare prealabilă, iar noi ne rezervăm dreptul de a le modifica. Cea mai recentă versiune a documentului poate fi găsită întotdeauna pe pagina web a produsului respectiv.